

EJEMPLAR GRATUITO

DEHESA *de la* VILLA

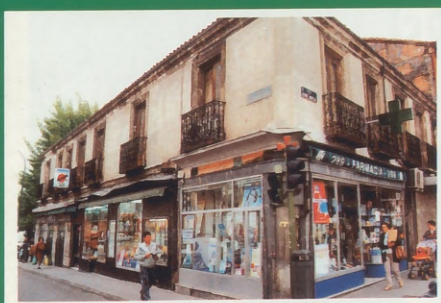
MADRID NORTE INFORMATIVO MENSUAL

AÑO XIV • MAYO-JUNIO 2001

NUMERO 120

Informe Especial

MARQUÉS DE VIANA, UNA CALLE MUY COMERCIAL



- Y además...
- NUESTROS BARRIOS EN IMÁGENES ■
 - INFORMACIÓN GENERAL DE MADRID ■
 - GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS ■
 - NUESTRAS MASCOTAS ■ SALUD Y BELLEZA ■
 - NUEVAS TECNOLOGÍAS ■ SOLIDARIDAD ■
 - EL ABOGADO RESPONDE ■ CULTURA ■



Mesón EL ANCLA

El mejor restaurante de Madrid en carnes rojas de Sanabria, gambas y tostas de cabrales



Más de cien años ofreciendo calidad

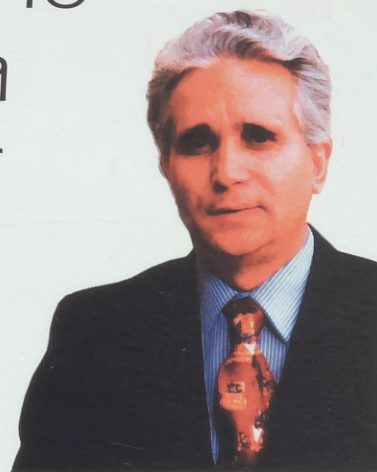


C/ Ceuta, 23 • 28039 MADRID ☎ 91 579 08 69

Ayuntamiento de Madrid



Este verano
vuelva a
disfrutar
de las
terrazas
de La Remonta



Plaza de
La Remonta



Mesón Gallego 1

☎ 91 579 36 23

Mesón Gallego 2

☎ 91 579 07 69

Mesón Gallego 3

☎ 91 571 12 88

Mesón del Cordero

☎ 91 570 20 76

Quinto Gallego

(en Fermín Caballero, 6)

☎ 91 730 43 02

**M miguel
M muebles**



*¡Ven a
vernos!*

VILLAAMIL, 31 ☎ 91 311 41 33



MOBILIARIO DEL HOGAR

Armarios empotrados a medida
Sin obras • Diseño moderno

FACILIDADES HASTA 36 MESES

Ayuntamiento de Madrid

SUMARIO

Ver

DIRECTOR

Manuel Ruiz Cerezo

SUBDIRECTOR

Jesús Ruiz Serrano

REDACTORA JEFE

Raquel Baos

**REDACCIÓN
Y COLABORACIONES**

Nidia Fernández, Ana Álvarez,
Raquel Ruiz Plaza, Antonio Ferreiro

SECCIONES

Consultorio jurídico:

José Antonio Antoranz

Salud y belleza:

Dra. de la Nava, Dra. Navarro Pascual.

Deportes:

Juan Nadal

Fotografía:

David Gómez, Marcos Sánchez Reviejo.

Diseño y Maquetación:

L. G. Gallego.

PUBLICIDAD

Coordinador de Publicidad:

A. Ferreiro.

Departamento de Publicidad:

Tel.: 91 311 69 69

Administración:

Irene Ruiz Plaza

Fotomecánica:

ALFANACH, S.L.

Impresión:

MASTER'S

Edita:

PUBLIDESH, S.L.

Depósito legal:

M-25151-1988

Correspondencia:

Revista DEHESA DE LA VILLA
Bravo Murillo, 209 - 1ª planta.
29020 MADRID
Teléfono: 91 311 69 69

DISTRIBUCION GRATUITA

DEHESA DE LA VILLA
no comparte necesariamente
la opinión de sus colaboradores

NOVEDADES AL SOL



En este nuevo número de la revista seguimos realizando un recorrido por las calles de nuestro entorno, haciendo especial incidencia en el pequeño comercio, esas tiendas -más grandes o más pequeñas- que revitalizan nuestro barrio y le dan un valor mayor. En esta ocasión nos hemos centrado en Marqués de Viana, una de las calles más antiguas de la zona del distrito de Tetuán, cuyos principales focos de atención son el Mercado de Tetuán y el tradicional rastrillo, que se organiza desde hace décadas todos los domingos y días festivos. En torno a estos dos grandes centros comerciales se sitúan un elevado número de pequeños negocios, desde talleres a fábricas de muebles, pasando por inmobiliarias, peleterías, bares... Una completa oferta comercial sin salir de nuestro barrio. En el próximo número nos ocuparemos de la calle Villamil y adyacentes.

Y no podemos olvidar la época en la que nos encontramos. El mes de mayo ha traído consigo, como todos los años, fiestas en todos nuestros barrios. De algunas de estas celebraciones nos hemos querido ocupar en este número, y en especial de las que tuvieron como protagonistas principales a los niños. Por ello, nuestra tradicional sección "Noticias del Barrio" ha dado paso a "Nuestros barrios en imágenes", en un intento de acercar a todos los lectores la alegría y el bullicio de estas fiestas, impulsadas en su mayoría por las Juntas Municipales y otros organismos públicos -con la colaboración de voluntarios y ONGs- que tienen como protagonista al público de a pie, sin cuya participación dejarían de tener sentido.

Por otro lado, hemos querido iniciar con este número una serie de artículos que hablarán sobre un tema tan importante y tan de actualidad como es el euro. Quedan sólo unos meses para la llegada de la moneda única europea, y los españoles aún no hemos hecho nuestros deberes. Dehesa de la Villa quiere ayudar a todos sus lectores a ponerse al día en todos los temas relacionados con el cambio de la moneda.

Al cierre de este número estamos soportando las temperaturas más altas que haya habido en Madrid en el mes de mayo: van sacando los bronceadores y disfruten del sol.



mayo-junio

SUMARIO

	Pág.		Pág.
▪ INFORME ESPECIAL		▪ GUÍA DE SERVICIOS	
▪ Marqués de Viana, la calle que surgió del rastro, mantiene su pujanza comercial.....	4	Urgencias, asociaciones, teléfonos útiles, centros culturales y deportivos, etc. a su disposición	25
▪ NUESTROS BARRIOS EN IMÁGENES		▪ NUESTRAS MASCOTAS	
▪ Celebraciones del 'Día del Niño' en Bravo Murillo y Francos Rodríguez, del 'Día del Libro' en el IES 'Ciudad de los Poetas' y de las Fiestas de San Fernando en el barrio de Valdezarza.....	11	▪ Llevar un bixer a casa.....	27
▪ INFORMACIÓN DE MADRID		▪ AL DÍA CON EL EURO	
▪ La velocidad media en Madrid es de 23 km./h.....	14	▪ Los comercios ante la llegada del euro.....	28
▪ Farmacia García-Manso, un establecimiento clásico con vocación renovadora.....	15	▪ SALUD Y BELLEZA	
▪ GUÍA COMERCIAL DE MARQUÉS DE VIANA	18	▪ Salud y cosmética natural	29
▪ GUÍA COMERCIAL		▪ NUEVAS TECNOLOGÍAS	
Toda la oferta de establecimientos y servicios del barrio clasificada por secciones.....	21	▪ Primera condena por plagio de una web.....	30
		▪ PÁGINA SOLIDARIA	
		▪ La sociedad anónima	32
		▪ EL ABOGADO RESPONDE	33
		▪ CULTURA	34

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 21 a 26

La calle Marqués de Viana es una de la más antiguas del norte de Madrid. En sus tramos conviven –en un contraste que podemos apreciar en otras calles de la zona– el recuerdo de épocas antiguas junto con la modernidad de las nuevas construcciones que se han ido realizando en los últimos años, en una de las zonas más revalorizadas de Madrid.

Pero lo que más llama la atención es, probablemente, el intenso núcleo comercial que atesora la calle. Un elemento más de referencia a tiempos lejanos: los comerciantes –y más en particular el célebre rastrillo que aún se celebra en la calle– fueron más que cualquier otra cosa el origen y el motor del antiguo Tetuán de las Victorias.

Marqués de Viana

LA CALLE QUE SURGIÓ DEL RASTRO



En este reportaje hemos querido hacer un recorrido por el pasado y el presente de una de las calles más representativas del norte de Madrid. Marqués de

Viana vive inmersa entre un pasado lleno de historia y un futuro incierto, en el que incluso se está barajando la posibilidad de cambiar el nombre de la

calle. En su urbanismo, con abundantes casas antiguas, podemos apreciar lo que fue Marqués de Viana antes que la bonanza económica –y a veces la especulación– se dejaran sentir también en la zona.

El primer núcleo de Tetuán de las Victorias

La calle Marqués de Viana fue, después de Bravo Murillo –antigua Carretera de Francia– la más importante del antiguo Tetuán de las Victorias.

Corría el año 1860... Por aquella época, Madrid se acababa prácticamente en la Glorieta de Bilbao. Las tropas del general O'Donnell regresaban de África tras haber obtenido una sonada victoria en la batalla de Tetuán, y quedaron acampados muy cerca del puente de Amaniel. Los madrileños tomaron entonces por afición ir a visitar a los soldados. Miles de personas subían paseando o en carretas hasta llegar a las inmediaciones de los acampados. Ante la perspectiva de negocio llegaron grupos de comer-

ciantes q
mercancí
que en el
dad porq
los arbitri
dad de ir
pales.

Una ve
se hubier
gente sig
la zona –
tivos–, q
merender
día de ca
ciantes a
ces insta
permaner
mer núcl
las Victor

Edificado

Por ca
calle Brav
importan
O'Donne
neral vic
surgió M
edificado
chivo de
va todav
estudio y
mo el
3.605 pes
la explar
de la zon
cios tuvo
con una
metros y
entre 10
te de la
encontre

Las pr
de una
patio int
diciones
calles e
mento y
brado ni
lo con e
empezar
casa de

Tamp
prestado
des púb
cuadas.
nía de la
Madrid
ja en est
que por

Lo

Ver



La calle Marqués de Viana fue, después de Bravo Murillo –antigua Carretera de Francia– la más importante del antiguo Tetuán de las Victorias

Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 21 a 26

Ayuntamiento de Madrid

ciantes que vendían sus mercancías más baratas que en el interior de la ciudad porque no pagaban los arbitrios, una modalidad de impuestos municipales.

Una vez que las tropas se hubieron marchado, la gente siguió acudiendo a la zona –sobre todo los festivos–, aprovechando los merenderos para pasar un día de campo. Los comerciantes decidieron entonces instalarse de forma permanente. Fueron el primer núcleo de Tetuán de las Victorias.

Edificada en 1891

Por aquella época, la calle Bravo Murillo –la más importante– se llamaba de O'Donnell, en honor al general victorioso. Después surgió Marqués de Viana: edificada en 1891, en el archivo de Tetuán se conserva todavía el proyecto de estudio y rasantes, así como el presupuesto de 3.605 pesetas para realizar la explanación y afirmado de la zona. Desde sus inicios tuvo el mismo trazado, con una longitud de 572,5 metros y una anchura de entre 10 y 15 según la parte de la calle en que nos encontremos.

Las primeras casas eran de una sola planta, con patio interior y malas condiciones de salubridad. Las calles estaban sin pavimento y no había alumbrado ni alcantarillado; sólo con el cambio de siglo empezaban a edificarse casa de dos o más alturas.

Tampoco la atención prestada por las autoridades públicas eran las adecuadas. Sin duda, la lejanía de la zona al centro de Madrid era una desventaja en este aspecto, al igual que por otro lado favoreció

UNA CALLE MUY COMERCIAL

Marqués de Viana es una calle que se caracteriza por el gran número de comercios de todo tipo que podemos encontrar. Una oferta tan amplia que sería difícil pensar en un pequeño negocio que no tuviera su representación en el barrio. Así, no dejaremos de encontrar tiendas de muebles, peleterías, inmobiliarias, farmacias, talleres, peluquerías, cafeterías, bares...



Este espíritu comercial, que le viene de sus orígenes, ha sido durante décadas el ver-

dadero revitalizador de la zona y aún mantiene su pujanza.

Las primeras casas eran de una sola planta, con patio interior y malas condiciones de salubridad

el comercio debido a los bajos impuestos que tenían que pagar los comerciantes del barrio.



En esta página y en la anterior, dos imágenes de la calle: más cosmopolita en su inicio, en la confluencia con Bravo Murillo, en su tramo final permanecen todavía casas bajas y edificios que cuyos años rondan la centena

Las primeras generaciones de nacidos en la zona corresponden a los años 1880-85 y 1905-10. Anteriormente todos eran inmigrantes, como los comerciantes citados más arriba y gentes sin oficio claro que buscaba trabajo por temporada, sobre todo en las obras de ampliación de Madrid.

Lo que desde el principio no faltó fue el comercio. Unos comercios (carnicerías, bodegas, fruterías, pescaderías, una churrería...) muchos más baratos que los de la capital, debido al contrabando y a los bajos impuestos que hemos mencionado antes.

El siglo XX

En 1914 se construyó el primer alcantarillado de la calle, y poco a poco se dotó de infraestructuras a la

La lejanía de la zona con respecto al centro de la ciudad favoreció el asentamiento de los comerciantes, debido a los bajos impuestos que tenían que pagar

Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 21 a 26

zona, que fueron paliando las deficientes condiciones sanitarias, causa de multitud de enfermedades.

En cuanto al nivel educativo, el analfabetismo alcanzaba al 50% de la población hasta 1027, cuando se creó una escuela pública junto al Paseo de la Dirección para intentar atajar este problema.

También en la primera mitad de siglo se instalaron algunas industrias que ayudaron a paliar el altísimo índice de paro; la fábrica de caramelos Beites, un tinte enorme o una fábrica de gaseosa, hoy to-

das desaparecidas, fueron algunas de ellas.

Zona claramente republicana, los adelantos que



Casas y negocios que han estado en el barrio durante décadas conviven con los más modernos

EL MERCADO DE TETUÁN

UNA APUESTA POR LA CALIDAD Y LA ATENCIÓN AL CLIENTE



El Mercado de Tetuán fue, como ya ha quedado citado, uno de los principales motores del barrio tras la decadencia sufrida después de la guerra civil. Actualmente, sirve de presentación de la calle (se encuentra situado al principio de la misma) y de centro de servicio a todos los vecinos de la zona.

En un amplio horario, que incluye los sábados por la tarde, el Mercado se presenta como una alternativa ideal para los consumidores que buscan variedad, calidad, precio, y atención personalizada. Cuatro importantes características en las que se fundamenta el indudable éxito de esta galería comercial.

consiguió durante la II República los "pagó" en la Guerra Civil. Aparte de los grandes destrozos de la contienda (había un cuartel al final de la calle), el régimen favoreció el margen opuesto de Bravo Murillo, dejando de lado a Marqués de Viana. No hay más que ver la diferencia entre las calles de un margen y otro.

Las primeras generaciones de nacidos en la zona corresponden a los años 1880-85 y 1905-10

EL NOMBRE DE LA CALLE

La calle Marqués de Viana debe su nombre a un título nobiliario concedido en 1875 a don Teobaldo de Saavedra y Cueto, hijo menor del Duque de Rivas, que fue alcalde de Madrid además de militar y senador en la época del nacimiento de la calle. Dio nombre también al conocido Palacio de Viana, uno de los centros aristocrático-políticos del Madrid de Alfonso XII, que fue lugar de residencia suyo y de sus descendientes. Esta Casa-Palacio, que había sido erigida en los inicios del siglo XVI por Doña Beatriz Galindo, «La Latina», como solar del mayorazgo de los Ramírez de Madrid, ha pasado a ser, cuatro siglos más tarde, uno de los más bellos palacios existentes en la Capital y lugar de residencia y representación de los Ministros de Asuntos Exteriores de España.



Una pintada curiosa, con el lema "Tetuán para los vecinos"

Ver GUÍA COMERCIAL y GUÍA DE SERVICIOS en las páginas 21 a 26 Ayuntamiento de Madrid

La muerte a puñaladas de un comerciante de la calle conmocionó el barrio

UN DEBATE ABIERTO: LA SEGURIDAD EN LA ZONA

Es la parte negativa. Entre los comerciantes de la zona existe cierto temor debido al número de drogadictos que la frecuentan. En los últimos meses, se han producido varios atracos en el barrio. El hecho más trágico fue la muerte del dueño de una tienda de compra-venta de muebles antiguos murió el

pasado jueves 3 de mayo de tres navajazos en el pecho y un fuerte golpe en el cráneo, cuando se encontraba en el interior de su propio comercio, situado en el número 35 de Marqués de Viana. Se desconoce el móvil del asesinato, aunque se piensa que fue obra de unos atracadores.

La posguerra fue, pues, durísima: comercios cerrados, infradimentación, ausencia de construcciones nuevas... Esta situación no mejoró hasta la llegada de los años 50. Uno de los elementos que influyó muy positivamente en esta mejora —podemos decir que fue determinante— fue la construcción del Mercado de Nuestra Señora de las

Victorias, entre los números 4 y 6 de Marqués de Viana.

El mercado y la llegada de la modernidad

El Mercado nació por la "necesidad", según los dirigentes de la época, de construir un centro comercial que acabara con el mercado callejero, y que



El inicio de la calle, en su confluencia con Bravo Murillo



Las dos instituciones de enseñanza de la zona, una privada y otra pública. Un garantía para nuestros hijos

El Mercado nació por la "necesidad", según los dirigentes de la época, de construir un centro comercial que acabara con el mercado callejero

fuera un fuente ingresos debido al alquiler de los cajones. El mercado vio la luz en 1952, pero el rastrillo sigue existiendo, siendo en la actualidad dos de los principales focos de atracción de Marqués de Viana.

Una década más tarde se planteó también por primera vez la creación de una gran vía de comunicación este-oeste que atravesase Marqués de Viana. El Plan contemplaba la demolición del 80% de los edificios, lo que suponía la expulsión y traslado de la mayor parte de la población. Huelga decir que esta controvertida operación no se llevó finalmente a cabo. Por el contrario, la llegada de la clase media urbana revitalizó la zona y trajo consigo la construcción de nuevas viviendas.

Sobre el futuro

En la actualidad, Marqués de Viana es una zona en alza, donde los pisos están subiendo de valor de forma considerable. Las constructoras han centrado su atención en esta

Zona claramente republicana, los adelantos que consiguió durante la II República los "pagó" en la Guerra Civil

área de Madrid, donde aún existen casas muy antiguas, algunas de ellas abandonadas, y que por su cercanía a la zona centro de la capital se está convirtiendo en un plato muy apetecible.

El proyecto para construir una avenida, uniendo Marqués de Viana con Sor Ángela de la Cruz, está aún abierto, aunque no existe nada oficial. Habrá que esperar para ver qué pasa, pero son ya muchos años los que se lleva hablando de esta idea y parece adecuado pensar que pasarán todavía algunos hasta que empiecen a realizarse las obras.

EL RASTRO DE TETUÁN

La visión de sus comerciantes



Es mucho el público que llega a acumularse en Marqués de Viana un domingo por la mañana, que es el día de mercado. La diversidad de la oferta y los bajos precios atraen a miles de madrileños que si-

guen encontrando en el trato personal de sus comerciantes la mejor muestra de una manera particular de vender: la del pequeño comercio frente a las grandes superficies.

Para saber algo más de

la historia, el presente, y las perspectivas futuras de este famoso rastro, les hemos preguntado a quienes mejor nos podrían hablar de ello: dos vendedores que llevan en la zona más de 40 años.

Entrevista con Fernando Delgado Peña, del Mercadillo de Tetuán
“NOSOTROS DAMOS CALIDAD Y PRECIO, PORQUE COMPRAMOS CANTIDADES QUE SON SUPERIORES A LAS DE CUALQUIER ESTABLECIMIENTO”

¿Qué ventajas tiene para el consumidor realizar las compras en este mercadillo?

- La ventaja es que aquí hay una serie de opciones que es verdad que pueden tener en otro lugar pero aquí es ya tradicional. Y nosotros damos calidad y precio, porque compramos cantidades que son superiores a las de cualquier establecimiento, no ya las multinacionales, pero también nos podemos comparar con ellos fácilmente, porque nosotros buscamos calidad y precio y vender mucho con menos ganancia.

- ¿Cómo ve el futuro de este mercadillo?

- El futuro en un principio yo no lo veo mal. Se habló de una remodelación en esta calle, pero el proyecto parece ser que está parado... Nosotros creemos que el futuro seguirá siendo igual, como en Cascorro, un mercadillo... no, un rastro, porque esto está conceptualizado como un rastro. Son tradicionales. Yo recuerdo que tengo un libro del año 1886 que ya se vendía aquí, no como ahora, pero ya se vendían cosas usadas. Es el giro que ha dado.

- ¿Qué días suelen venir y qué horarios tienen?

- Aquí venimos cada vez que hay fiesta y los domingos. Normalmente venimos sobre las 7.30 y hasta las 15.00, hasta que deja de venir público, porque como es un domingo la gente no madruga, no como nos pasa en otros mercadillos de la comunidad de Madrid, que ahí ya la gente madruga más, porque lleva los chicos al colegio, pero aquí siendo un domingo...

- ¿Cuál es el número de establecimientos?

- En principio son 356 puestos. Antes era más grande, pero los puestos se han ido quedando libres, no se conceden, porque se quiere regularizar un poquito esto, por el motivo de que hay puestos que están pegando unos con otros y hay que dejar unos pasos, como mandan las ordenanzas. Estamos ya habituados, porque aquí el que menos lleva, lleva 12 ó 15 años. Desde hace 3 años no se han concedido más puestos, porque se quiere regularizar, para que se esté más cómodo.

- ¿Cómo se organizan los puestos?

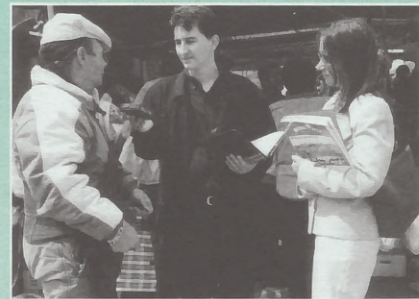
- Aquí cada uno ya tiene su sitio habitual, su parcela. Hay puestos de 6 metros, otros que tienen 4 metros, porque las circunstancias no daban. Aquí cada uno tiene su “cartón” y cada uno viene a su puesto, no puedes ponerte ni más arriba ni más abajo. Yo en esta esquina llevo 38 años.

- Ya no existe el viejo sistema de hace muchos años en que la gente venía a los mercados a regatear...

- Se va perdiendo, normalmente eso lleva a equívocos. Los precios están marcados y ya no hay la cosa... Eso del regateo es que da mal efecto. Es tradicional el regateo, lo que pasa es que se va perdiendo porque la gente que viene aquí no son profesionales, no como en las cosas usadas. El regateo no es corriente.

- Aquí se tiene la misma consideración que en cualquier establecimiento...

- El trato que damos nosotros al público, ya lo ves; normalmente somos todos profesionales de nuestros puestos. Yo tengo clientela de cuando empecé aquí, he vendido a dos generaciones. Y vienen a buscarme, porque el trato he considerado que tiene que ser bueno ya que al cliente es di-



Fernando Peña con los redactores de DEHESA DE LA VILLA

ficil cogerlo, pero fácil perderlo. Y de lo que se trata aquí es que el mismo cliente esté toda la vida comprándose.

- ¿Cuáles son las principales reivindicaciones y demandas ante la Junta Municipal?

- Una reivindicación que nosotros siempre hemos hecho es que queremos que controlen el rastro, porque luego todo lo que sucede se nos atribuye a nosotros. Pedimos que se controle que no se venda fruta nada más que en los sitios idóneos, etc. Porque nos da una mala imagen, de tercermundista. Que no hay carreras que puedan perjudicar al público, robo de monederos... Esa es una reivindicación que le hemos hecho siempre al Ayuntamiento. Parece que va por buen camino, esa es la realidad. Tuvimos un desfase muy grande, esto era “la selva”. Otras reivindicaciones que hemos ganado son las tasas municipales. Nos estaban cobrando precio público y ahora nos cobran las tasas municipales. Ha bajado considerablemente de lo que pagábamos el año pasado a lo que pagamos éste. En fin, el entendimiento con el Ayuntamiento de Tetuán siempre ha sido bueno. Hay “sus más y sus menos”, pero vamos... En realidad muy bien, porque si tenemos alguna pega, nos reciben y procuran subsanarlo.

“Normalmente venimos sobre las 7.30 y hasta las 15.00, hasta que deja de venir público, porque como es un domingo la gente no madruga”

Entrevista con Valentín De Castro, delegado de Frutas y Hortalizas del Mercadillo de Tetuán "ESTE MERCADILLO TIENE QUE EXISTIR SIEMPRE PORQUE DA MUCHA VIDA AL BARRIO"

Cuánto tiempo lleva usted en el Mercadillo de Marqués de Viana?

- Llevo ya 40 años, si bien se nos reconoció como comerciantes en las administraciones públicas hace unos 32 años, aproximadamente. He sido uno de los fundadores del Mercado. Yo venía aquí a vender con una carretilla de lechugas. Después empezaron a llegar más comerciantes, nos distribuimos, vimos que había posibilidades de crecer y aquí estamos.

-¿Qué secretos esconde la historia de este Mercadillo?

- Tiene muchos aspectos desconocidos por la gran mayoría de los vecinos. Aquí, por ejemplo, comenzaron a explotar actividades comerciales los moros. Se les cobraba un recibo desde el Ayuntamiento y vendían sus productos.

-¿Cómo se estructuran legalmente los puestos?

- Contamos con la misma legalidad que un establecimiento tradicional. Tenemos nuestra licencia fiscal, estamos de alta en autónomos, etc. En estos mercados se paga más en concepto de licencias que en una tienda normal. Mientras en una tienda se aprovecha el pago de la cuota de actividad para toda la semana, en nuestro caso sólo podemos aprovechar un día de los siete posibles. Esta es una desventaja económica con la que partimos. A esto hay que añadir el factor climatológico. Cuando llueve estamos expuestos a ventas bajas, y previamente un puesto se ha podido gastar más de 200.000 ó 300.000 pesetas en productos.

-¿Qué ventajas aporta al consumidor la compra en el Mercadillo de Marqués de Viana?

"Aquí los productos están más baratos que en los supermercados y son de mejor calidad"



Valentín de Castro durante la entrevista

- Sobre todo el precio. Aquí los productos están más baratos que en los supermercados. Y además son de mejor calidad.

Un consumidor que compra aquí un kilo de peras, por ejemplo, paga diez duros mientras que en una tienda normal pagaría unas 200 pesetas. Además venir aquí es muy cómodo.

-¿Cuál es el perfil del cliente que acude a este Mercadillo?

- Un poco de todo. Amas de casa, gente joven, incluso restaurantes.

-¿Cómo ha cambiado el Mercadillo de Marqués de Viana en la última década?

Yo he sido uno de los que más ha impulsado los cambios. Antes contábamos con escasos cuatro metros... ahora estamos en seis metros de superficie de venta. Para mejorar nuestra situación hablé con representantes de organismos públicos, caso del señor

Lorenzana, de Obras Públicas, o con la concejala Beatriz Elorriaga, entre otros.

Nos han asfaltado mejor la carretera, etc.

- Usted dirige el área de frutas y hortalizas. ¿Cuántos puestos de estas características alberga el Mercadillo?

- Hasta la fecha hemos sido 26 los puestos de este sector. Poco a poco, la cifra ha ido bajando por jubilaciones, etc. Este tipo de negocio se puede pasar entre familiares, hacia hijos o esposos/a pero no a una tercera persona, de ahí que en algunos casos no se produzcan sucesiones.

-¿Cuál es el futuro que aguarda al Mercadillo de Marqués de Viana?

- Se ha especulado con muchos temas. La construcción de una carretera que enlace desde Sor Angela de la Cruz hasta la zona del Barrio de El Pilar es una de ellas. Pero esto no tiene por qué perjudicar a la existencia de este clásico lugar de compras para miles de vecinos de Tetuán, Fuencarral-El Pardo y alrededores. Este Mercadillo da a mucha gente de comer y es muy positivo para los vecinos del entorno. Da mucha vida al barrio.

-¿De qué forma les va a afectar la llegada del euro?

- No va a cambiar nada. En todo caso sufriremos los rigores de la modernización de algunos instrumentos y herramientas de trabajo, es decir, tendremos que sustituir básculas, por ejemplo. Esto supondrá un gasto extraordinario al que debemos enfrentarnos. Una báscula de las que tenemos aquí los comerciantes puede costar más de 100.000 pesetas. A nada que tengamos tres o cuatro en cada puesto es fácil deducir que necesitamos una inversión de medio millón, según cada caso.

Respecto al uso de la moneda nueva, el euro, no va a pasar nada malo. Yo en su día tuve que utilizar los cinco céntimos, los diez céntimos, etc. Ahora en lugar de céntimos de peseta, la generación más mayor tendremos que acostumbrarnos a céntimos de euro.

El mercadillo ha tenido varios emplazamientos

UN POCO DE HISTORIA



Durante el siglo XIX el mercadillo estuvo situado entre los actuales números 263 y 269 de Bravo Murillo.

Con el tiempo, esta calle necesitó estar despejada para facilitar el tránsito y, hacia 1929, ya lo encontramos situado en Marqués de Viana, primero en la confluencia de Bravo Murillo y después en toda la extensión de la calle.

En el primitivo mercado ya se vendía prácticamente de todo: verduras, frutas, carnes, cacharros, ropas, piezas de alfarería, piezas de joyería y bisutería, animales, etc... El éxito comercial fue espectacular al principio, lo que explica que los comerciantes decidieran establecerse de forma permanente. Fue el verdadero revitalizador Marqués de Viana y de sus calles adyacentes en sus inicios.

LUIS ASÚA, CONCEJAL DE LA JUNTA MUNICIPAL DE TETUÁN

"Tetuán tiene ante sí un gran reto, que es el mismo que el del resto de España: la integración de los inmigrantes"

Con motivo del especial sobre Marqués de Viana hemos querido saber algo más sobre el barrio de boca del concejal de la Junta Municipal a la que pertenece la calle, la del distrito de Tetuán. **Luis Asúa** nos atendió muy amablemente: estas son sus respuestas.

- ¿Puede darnos unas pinceladas de su trayectoria profesional: su formación, los cargos que asumió antes de llegar a la Junta, la fecha en la que asumió su actual cargo...?

- Soy licenciado en Derecho por la Universidad Complutense y luego Master en Leyes por la London School of Economics. Mi experiencia profesional ha sido como abogado ejerciente desde el año 88, siempre con despacho propio. También he tenido alguna experiencia empresarial en informática (consultoría de servicios e Internet).

Soy concejal desde julio del 99, antes era secretario general



Luis Asúa

del PP de Chamberí.

- ¿Cuáles son los retos que se ha fijado para el 2001 en el distrito de Tetuán?

- Los retos más importantes son acabar la cuña verde de Tetuán (parque Rodríguez Sahagún, Pinos y Ventilla); el Centro de Día de la calle Leñeros; y dejar algunos proyectos iniciándose: Biblioteca de Francos Rodríguez; ampliación de la Junta Municipal para Línea Madrid; hacer un Parque de Bomberos para el Norte de Madrid en la Avenida de Asturias. También seguir mejorando las aceras del distrito. Y el desarrollo de actuaciones previstas en el Plan General de Ordenanza Urbana de Madrid (Ventilla, Paseo de la Dirección).

Otros aspectos igual de importantes son el desarrollo del Plan de Circulación de Tetuán, mantener una política de integración de inmigración incidiendo especialmente en la escolarización, el diálogo con los agente sociales y ciudadanía nacional...

Seguiremos impulsando los servicios para mayores, tanto de ayuda de domicilio, teleasistencia como la mejora de instalaciones del centro público existente (Remonta), y apoyo a los privados

- Tetuán se ha caracterizado por ser una zona con una amplia implantación del comercio tradicional. ¿Podrán estos pequeños comercios seguir soportando la presión de las grandes superficies?

- En coordinación con la Concejalía de Urbanismo se está desarrollando un programa de centros comerciales abiertos, para fomentar la

conversión de zonas tradicionales en centros comerciales abiertos, con una personalidad muy definida que produce evidentes sinergias comerciales y de marketing.

En Tetuán existen 17.000 establecimientos censados. Percibimos desde hace tiempo una preocupación del comercio tradicional con respecto a las grandes superficies y cadenas de franquicias (muy presentes en la calle Bravo Murillo, Orense, Capitán Haya y Sor Ángela de la Cruz), y también con respecto a los nuevos modelos y usos de comercio. Hemos visto una gran capacidad de adaptación a nuevas demandas (principalmente servicios para inmigrantes) y a los usos que permitirían. Por ello no dudamos que con talento y trabajo el pequeño comercio sobreviva.

- También se caracteriza Tetuán por la gran presencia de inmigrantes. ¿Cómo se han adaptado? ¿Qué le parece la convivencia establecida en el barrio?

- En principio, podemos decir que Tetuán es el segundo distrito de Madrid en número de inmigrantes, con un 11% del total de la población. Estimamos que estas cifras son el inicio del principal reto que tiene España para integrar la inmigración, tan necesaria para el desarrollo de nuestro país. Se prevé que esta cifra se multiplique por tres como consecuencia del derecho de reagrupamiento familiar previsto en las leyes, y el proceso de entrada de inmigrantes que continuará.

Los responsables políticos debemos propiciar constantemente el diálogo y la coordinación institucional y social con la población, tanto nacional como extranjera (asociaciones de vecinos tradicionales y

ONGs y nuevas asociaciones de inmigrantes) para asegurar que este reto de acoger a una población con sus diferentes culturas y costumbres se haga de la mejor manera posible.

- Muchas calles del barrio son zona de rehabilitación especial: Tetuán es un barrio viejo que lucha por modernizarse, ¿qué se está haciendo en este sentido?

- Se ha trabajado con mucha profundidad y seriedad en la presentación y presentación de un proyecto URBAN para los barrios de Cuatro Caminos y Bellas Vistas ante la Unión Europea, que no fue acogido por distintas razones. Pero que sí ha servido para tener una foto del distrito muy precisa. Estamos trabajando para recabar fondos de otras instancias y del Ayuntamiento que nos permitirán acometer la rehabilitación en distintas fases.

- ¿A qué se debe el considerable encarecimiento de la vivienda en la zona?

- Creo que es una tendencia general de toda la ciudad, y de España, e incluso si me apuran de toda la Unión Europea. En Tetuán ha afectado la mejora del entorno en su modernización y su ubicación tan céntrica en la ciudad.

- ¿Qué va a ocurrir con el proyecto de unión de las calles Sor Ángela de la Cruz y Marqués de Viana? ¿Tiene el Rastro de Marqués de Viana garantizada su continuidad en la zona?

- Sí.

- Por último, ¿cómo es el barrio ideal de Luis Asúa, el barrio que desea para sus hijos?

- Un barrio integrado, sin diferencias urbanísticas apreciables donde la vida ciudadana sea de sosiego y tranquilidad para el reposo y que además permita oportunidades profesionales.

El 6 de ma
calle Brava
tramo entr
y Cuatro C
su habitua
coches y s
gran parq
los cientos
nas que m
acercaron
La XX E
Niño de Te
con gran é
de pública
las 21.00
día. Este a
cipales de
Año Intern
Voluntario
Europeo d



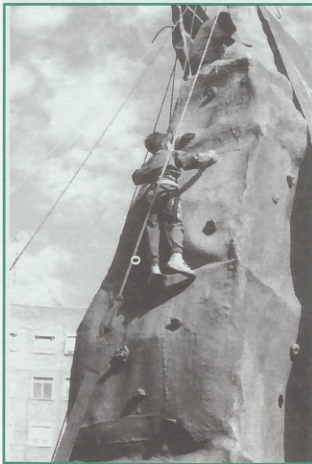
Una de
más
los

El
a
J
os
re
pu
de
Premio
del Car
del Día
a los n
res. Fu
Sandra
José P
de Dieg
Lezcan
En el
ga de
preside
mo res
agrade
ciones
realida
de la c

BRAVO MURILLO: UN GRAN PARQUE POR UN DÍA

El 6 de mayo la transitada calle Bravo Murillo, en su tramo entre Plaza de Castilla y Cuatro Caminos, cambió su habitual movimiento de coches y se convirtió en un gran parque recreativo para los cientos de niños y personas que mayores que se acercaron al lugar.

La XX Edición del Día del Niño de Tetuán, se celebró con gran éxito de asistencia de público, entre las 17.00 y las 21.00 horas del citado día. Este año, los temas principales de la fiesta fueron el Año Internacional del Voluntariado y el Año Europeo de las Lenguas.



Una de las atracciones más concurridas: los rocódromos

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES:

ZONA DEPORTIVA
(Desde la Plaza de Castilla hasta la calle Pedro Villar)
Globos aerostáticos, rocódromos, fútbol humano, minimotos, karts, cuentacuentos, música, danza, teatro, payasos...

ZONA CULTURAL
(Desde la calle Pedro Villar hasta la calle San Enrique)
Talleres de fabricación de pins, cariocas, trivial, tatuajes, marionetas, maqui-lajes, taller de radio...
Juegos para los más pequeños (parque infantil)

ZONA INSTITUCIONAL
(Entre las calles San Enrique y Avila)
Demostración de la Unidad de Soporte Vital Avanzado del SAMUR, exhibiciones de los Guías Caninos y de los Jinetes del Cuerpo Nacional de Policía y de la Policía Municipal. Demostraciones de la Guardia Civil, de las Brigadas Paracaidistas y del Cuerpo de Bomberos.

ZONA RECREATIVA
(Entre la calle Teruel y la Glorieta de Cuatro Caminos)
Pista americana, atracciones hinchables, trenecitos, aerotring, camas elásticas, toro mecánico, gymkhana deportiva...



Panorámica de la calle, tomada desde el balcón de la Junta Municipal de Tetuán



La calzada fue de los peatones por un día: la calle estuvo cortada al tráfico durante casi todo el domingo



Alvarez del Manzano entregó los premios a los niños ganadores del concurso del Cartel Anunciador



También tuvimos ocasión de charlar con el Concejal de la Junta Municipal de Tetuán, y entregarle nuestra revista

El alcalde no quiso faltar a la gran cita de Tetuán

José María Alvarez del Manzano presidió el acto de la entrega de Premios del concurso del Cartel Anunciador del Día del Niño 2001 a los niños ganadores. Fueron cuatro: Sandra Giraldo, José Paredes, Vanesa de Diego Arce y Sara Lezcano.



En el acto de entrega de Premios estuvo también presente el Concejal-presidente de la Junta de Tetuán, Luis Asúa. El máximo responsable de la organización de esta fiesta agradeció a todos los voluntarios, empresas e instituciones que habían colaborado en que ésta fuese una realidad y lanzó su deseo por que "este milenio sea el de la concordia".

VALDEZARZA CELEBRÓ SUS TRADICIONALES FIESTAS DE SAN FERNANDO

A finales del presente mes de mayo se han celebrado en el Barrio de Valdezarza, como viene siendo habitual en estas fechas, las Fiestas de San Fernando. Durante los días 25 y 26 de mayo los vecinos han podido disfrutar de las actividades programadas con motivo de esta festividad, para mayores, jóvenes y pequeños. En la organización de estas actividades participó la Asociación de Vecinos "Barrio

Unido" de Valdezarza, con la colaboración de la Junta Municipal de Moncloa, Caja Madrid Obra Social y los establecimientos del barrio.

Hubo espectáculos de marionetas y juegos y concursos para los más pequeños, y para los mayores concurso de tortilla con degustación, encuentros deportivos, campeonatos de cartas y ping-pong* Y por supuesto la actuación durante las dos noches de una orquesta, un elemento



Imagen de una reciente reunión de la AA. VV. Barrio Unido

indiscutible en cualquier fiesta de barrio que se precie. Resaltar también que

el día 25 actuó también el CORO VIVAN, integrado por vecinos del barrio.

FOTONOTICIA



LOS PELIGROS DE LA MALA SEÑALIZACIÓN. La calle Armenteros (en Valdezarza) ha pasado a tener en su tramo final un único sentido para la circulación, cerrándose así una de las salidas más utilizadas para abandonar el barrio. La medida se tomó ante la falta de espacio y la dificultad que encontraban los vecinos para aparcar, en parte debido a los aros metálicos de las aceras. El problema sin embargo no consiste sólo en la supresión de la salida, sino en que la deficiente señalización ha hecho peligrosa la zona. Al no haber ninguna señal informando de que la calle va a ser cortada -antes de encontrarte con los discos que se aprecian en la imagen- los coches se ven obligados a dar la vuelta, ya que no existe ninguna salida alternativa. El problema se agrava cuando el vehículo en cuestión es un camión de gran tonelaje, ya que en este caso su conductor no dispone de espacio para maniobrar en sentido contrario. Esto se podría solucionar fácilmente poniendo una señal informativa de que la calle va a ser cortada al principio de la calle Armenteros, en su cruce con Azuaga, que es la última vía con la que se encontrarán los conductores.



interauto

**TALLERES INYECCIÓN
ELECTRÓNICA Y ELECTRICIDAD**

**BOSCH
HELLA
THULE
VALEO
BENDIX**



**RECAMBIOS AUTOMÓVILES
Todas las marcas**

- Recambios eléctricos
- Recambios electrónicos
- Recambios mecánicos
- Recambios inyección gasolina
- Aceites todas marcas
- Ruedas

Central: Los Vascos, 16 • 28040 MADRID
Teléfonos: Oficinas: 91 534 13 60 Talleres: 91 534 47 67
Recambios: 91 534 30 06 91 534 85 49 • 91 534 67 04
91 534 10 10 91 534 71 81 Fax: 91 534 90 00

de la Rem...
por la An...
culturas",
más de u...
ños de c...



Varias

DÍA



su gra...
ra en u...

EDUCAR EN LA TOLERANCIA

IV JUEGO POR LA AMISTAD ENTRE LAS CULTURAS

El pasado domingo 22 de abril se celebró en la Plaza de la Remonta el "4 Juego por la Amistad entre las culturas", que reunió a más de un centenar de niños de distintas razas y

procedencias. Varias decenas de voluntarios colaboraron a lo largo de toda la mañana para entretener a los niños con juegos, disfraces y cuentos de pueblos como el chino, los esquimales, los indios...



Varias decenas de voluntarios participaron para que los niños pasaran un día inolvidable



El letrero anunciador de la fiesta ya nos daba una idea del espíritu multirracial de los Juegos: estaba escrito en varios idiomas

Los niños aprendieron cómo las diferencias pueden ser fuente de riqueza en una cultura, y tuvieron la oportunidad de jugar -de convivir por unas horas- con chavales de otros países.

Desde la DEHESA DE LA VILLA queremos aplaudir estas iniciativas que fo-

mentan entre nuestros pequeños la tolerancia y el respeto por aquellos que -no por tener distinto color de piel, distinta religión o distintas costumbres- son peores ni mejores que nosotros. Estos niños construirán el futuro de nuestro país: enseñémosles a hacerlo en paz.

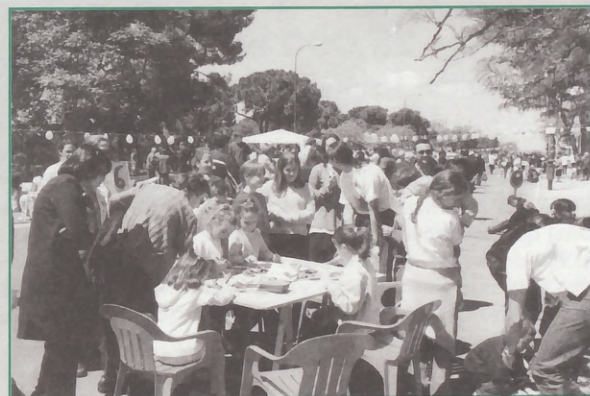
DÍA DEL LIBRO EN EL INSTITUTO "LOS POETAS", EN SACONIA



El Instituto "Ciudad de los Poetas", de Saconia, se unió a las celebraciones del Día del Libro que cada año se celebran en nuestro país durante el mes de abril. Música, teatro y lectura de poemas fueron algunas de las actividades que se llevaron a cabo en este Centro. Los jóvenes fueron los grandes protagonistas de este encuentro, que contó con la presencia de padres, profesores y otros alumnos del centro. Todos quisieron poner

su granito de arena a favor del fomento de la cultura en una fecha tan especial.

DÍA GRANDE DE FRANCOS RGUEZ. La A.P.I. 'San Federico' también celebró el "Día del Niño"



El día 6 de mayo se celebró también el "Día del Niño de Francos Rodríguez". Hubo juegos para los más pequeños, que sin contar con la espectacularidad de las atracciones de Bravo Murillo causaron la diversión de toda la familia. Padres e hijos tuvieron la oportunidad de degustar una gran paella y pasar con sus hijos una agradable tarde de domingo al aire libre, sin tener que moverse de su barrio.



ADRID
47 67
67 04
90 00

El dato vino acompañado de las críticas de la oposición

LA VELOCIDAD MEDIA EN MADRID ES DE 23 KILÓMETROS POR HORA

Dentro del III Congreso Internacional de Tráfico, celebrado en Madrid a principios de mayo, el concejal de Movilidad Urbana, Sigfrido Herráez, afirmó que la velocidad media a la que circulan los coches en la capital ha experimentado un continuo crecimiento desde 1998. Según sus palabras, en la actualidad la velocidad media de Madrid es de 23 kilómetros por hora, una cifra que fue sensiblemente rebajada por la oposición.

Sigfrido Herráez, Concejal de Movilidad Urbana del Ayuntamiento de Madrid, fue el encargado de presentar las conclusiones y el resumen del III Congreso Internacional de Tráfico. Herráez comparó a Madrid con otras ciudades europeas, con velocidades mucho más bajas, y asumió el compromiso de aprender —sin embargo— de las experiencias de otras capitales que están aplicando en la actualidad planes de movilidad urbana.

Herráez reconoció que Madrid soporta diariamente una gran cantidad de tráfico, lo que ha hecho de la capital una ciudad "densa y congestionada", aunque habló también de la buena evolución y las mejoras que hay previstas.

Actualmente, de los casi dos millones de desplazamientos que se producen en la capital diariamente, medio millón se realizan en vehículos privados. Esta utilización masiva del automóvil privado va a intentar ser modificada por el Ayuntamiento: El fomento del



transporte público, de las motocicletas y las bicis, un mayor control policial y la próxima firma del Pacto por la Movilidad contribuirán, según Herráez, a mejorar el tráfico de Madrid.

Uno de los compromisos de Herráez fue la creación de un Día anual de la Moto. Además, mejorará el sistema de aparcamientos y dará un mayor protagonismo al peatón. Por otro

lado, los efectivos de la Policía Municipal destinados al control del tráfico se incrementarán gracias a la reestructuración del Cuerpo y la implantación de la Policía de Barrio.

Todos estos principios quedarán recogidos en el Pacto por la Movilidad en Madrid que, según el edil, firmarán próximamente las diversas fuerzas políticas y sociales.

Aún hay 28.000 edificios sin pasar la inspección técnica

Sólo 3.000 de los 31.000 edificios que tenían que pasar la inspección técnica este año lo han hecho ya. El Colegio de Aparejadores y Arquitectos está preocupado por la altísima cifra de revisiones (la ITE de los edificios) que tendrá que hacer en los próximos 9 meses. Sólo el 7% de los 31.000 edificios que tenían que ser revisados este año han pasado ya la inspección. La dejadez o el desconocimiento de los propietarios de inmuebles está siendo el gran problema.

COPYME se muestra contraria al Plan de Centros Comerciales

La Confederación de Pequeños y Medianos Empresarios (Copyme) se muestra disconforme ante el estudio que prevé la construcción de 39 centros comerciales en 5 años, a pesar de la poca seguridad de estos datos y al hecho de que muchos de ellos no llegarán nunca a construirse. Copyme expresó asimismo su opinión sobre los contratos que deberían ligar a los pequeños comerciantes con estos Centros Comerciales, y que según esta asociación no tendrían que ser necesariamente de propiedad, dando la posibilidad de que fueran contratos de alquiler.

Suben los precios de las Viviendas de Protección Oficial

El Consejero de Obras Públicas, Luis Eduardo Cortés, ha anunciado la subida de precio de las VPO en la Comunidad de Madrid. Los causantes de la subida han sido los promotores, que cada vez construyen menos viviendas protegidas debido al escaso margen que consiguen con ellas. La edificación de este tipo de vivienda ha caído en picado en todo el país: en la actualidad sólo se del 10% al 20% de VPO, frente al 80%/90% de vivienda libre.

Los usuarios de transporte público aumentaron un 5,2% en el año 2000

De los 1.486 millones de viajeros que utilizaron el transporte público en 2000, el 53,6% (797,8 millones) utilizaron el autobús. A pesar de esto, fue el metro el medio que más subió en el pasado año, ya que la demanda de los viajeros aumentó un 9,4%. En general, las zonas que más aumento de la demanda han experimentado han sido las más alejadas de la capital (C-1 y C-2), lo que significa una menor utilización del coche por los habitantes de estas áreas.

L

ser una de...
ciales del...
Sólo la se...
Murillo le...
gonismo...
cial dentr...
de la zona...
Dentro de...
mercios p...
historia, d...
la Farmac...
Bajo la dir...
ven llama...
cía-Mans...
miento far...
tingue p...
buen hac...
Es un clá...

Carida

secretos...
céutico...
ventud...
ción acac...
sa. Y lo...
procede...
céuticos...
dre, tam...
genta de...
30 años...
da en el...
calle Ma...



Junto...
Ju...
au...

Esta f...
se c...

Ver

Farmacia García-Manso UN COMERCIO CLÁSICO CON VOCACIÓN INNOVADORA

La calle Francos Rodríguez se ha caracterizado por ser una de las más comerciales del distrito de Tetuán. Sólo la sombra de Bravo Murillo le ha restado protagonismo como eje comercial dentro de este espacio de la zona norte de Madrid. Dentro de ese paisaje de comercios peculiares y con historia, destaca, sin duda, la Farmacia García-Manso. Bajo la dirección de una joven llamada **Caridad García-Manso**, este establecimiento farmacéutico se distingue por su tradición, buen hacer e innovación. Es un clásico reformado.

Caridad conoce bien los secretos del sector farmacéutico. Ha suplido su juventud con una preparación académica muy densa. Y lo más importante, procede de padres farmacéuticos. De hecho, su madre, también **Caridad**, regenta desde hace más de 30 años la farmacia ubicada en el número 116 de la calle Magnolias.

Tradición y modernidad son dos conceptos que pueden caminar de la mano, al menos, en el comercio de barrio. Este es el caso de la farmacia García-Manso, un establecimiento con más de 70 años de historia que, actualmente, dirige una joven capaz de integrar los procedimientos más vanguardistas.



La farmacia García-Manso se encuentra en el número 20 de la calle Francos Rodríguez

En el caso de la Farmacia García-Manso, su principal característica se centra en la perfecta combinación de la tradición y la innovación. Es un establecimiento ya clásico en el distrito. Iniciaba su andadura hace más de 70 años. Esta farmacia fue



Junto a Caridad García-Manso colabora su hermano, Juan Manuel, también licenciado en Farmacia, auxiliados por Silvia Jiménez y Miguel Salcedo



Parafarmacia y dietética son dos secciones diferenciadas dentro del establecimiento

cambiando de titularidad con el paso del tiempo hasta dejarse abrigar por el espíritu emprendedor de **Caridad**, que en todo momento está arropada por su hermano **Juan Manuel**, también farmacéutico licenciado. El equipo lo completan una adjunta, **Silvia Jiménez**, y un auxiliar, **Miguel Salcedo**, que

Este establecimiento atiende al público durante doce horas al día

han contribuido a prestigiar este establecimiento.

Profesionalidad

Cuando uno entra en la farmacia García-Manso percibe enseguida la sensación de profesionalidad. Parafarmacia y dietética son dos secciones diferenciadas dentro del establecimiento. La atención farmacéutica de medicamentos resulta, por su parte, ex-

cepcional. Todo un ejemplo de clasificación, orden y máximas garantías para el usuario. El reto de la especialización, trato especial e innovación que se le exige al comercio tradicional encuentra en este lugar su máxima expresión.

Para cubrir las necesidades de los usuarios abre doce horas, un signo más de que la cercanía con las demandas sociales quedan patentes en la filosofía de la farmacia García-Manso.

Esta farmacia, bajo la dirección de Caridad García-Manso, se distingue por su tradición, buen hacer e innovación.

Es un clásico reformado

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 21 a 26

GRUPO

CODIGO

expres

Distribuidor Oficial de

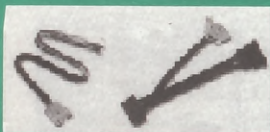
Auto cierre a distancia



¡Fácil de instalar!



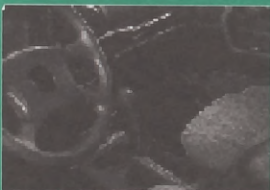
1 Localiza tu coche en la tabla de modelos.



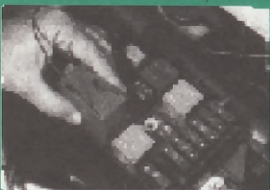
2 Averigua la referencia de centralita SPEEDY que le corresponde. Si es preciso, elige el cableado adicional.



3 Sigue los pasos descritos en el sencillo manual de instrucciones que encontrarás en el interior del 'blister'.



a Localiza la centralita de cierre electrónico de origen.



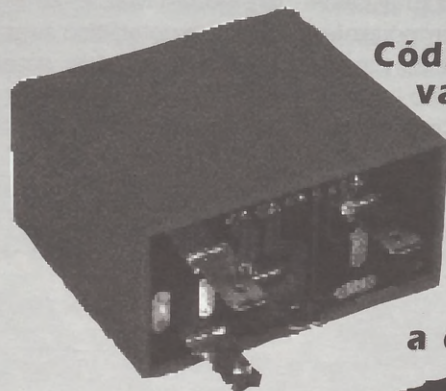
b Sustituye la centralita original por SPEEDY, conectándola directamente o usando los cables de conexión adicional, si es preciso.



4 Se acabaron los problemas! Abre y cierra tu coche con SPEEDY.



TRANSFORMA EL CIERRE CENTRALIZADO DE SERIE EN CIERRE A DISTANCIA



Código variable

Mando a distancia

Opcionales:

- Segundo mando
- Avisador luminoso
- Avisador sonoro



CENTRAL MADRID:

ANDREA PUECH, 5

☎ **91 311 70 70 (4 LÍNEAS)**

28039 ■ MADRID

y otros 4 centros **CÓDIGO EXPRESS** en España

Ayuntamiento de Madrid

Visiónfast

Gafa de sol graduada

8.900 53,49 €
ptas.



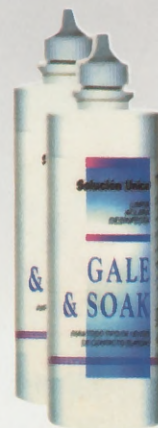
Oferta no acumulable. Monturas seleccionadas.
Cristales grises, marrones +/- 4 esf. +/- 2 cil.
Oferta válida del 1 de mayo al 30 de junio de 2001.

con lentes fashion

10.900 65,51 €
ptas.

La última novedad en lentes de contacto desechables mensuales

- lentes de contacto para 6 meses
- 2 soluciones únicas 355 ml.
- portalentes
- ¡regalo sorpresa!



Válido del 1 de mayo al 30 de junio de 2001.
No acumulable a otras ofertas.
Potencias de 0,00 a -9,00 D

Marqués de Viana, 12 ☎ 91 570 48 48

PUERTAS ACORAZADAS

ESEB

Sistemas de Alta Seguridad

PRODUCTO FABRICADO EN EXCLUSIVA PARA VD.
Expertos profesionales 25 AÑOS A SU SERVICIO NOS AVALAN

- La seguridad no es objeto de escaparate
- Asegure su intimidad
- Fabricamos a medida de sus necesidades en nuestras propias instalaciones y siguiendo sus indicaciones
- Cerraduras de alta seguridad según su propia elección

DISCRECIÓN ABSOLUTA

- Trabajos garantizados por escrito
 - Reproducimos los moldurados exactos de su puerta
- VISITENOS SIN COMPROMISO



Puertas de entrada MACIZAS



C/ Panizo, 71 • 28039 MADRID

☎ 91 311 50 51 - 91 311 71 13



Guía Comercial y de Servicios de Marqués de Viana

GRUPO
CODIGO
expres
 Distribuidor Oficial de **SPEEDY**

Código variable
 Mando a distancia

TRANSFORMA EL CIERRE CENTRALIZADO DE SERIE EN CIERRE A DISTANCIA

Reparación de Automóviles
M. GONZÁLEZ



Mecánica
 Electricidad
 Chapa y Pintura al horno

Angel Puech, 11 (esqu. Marqués de Viana)
 ☎ 91 311 54 70 / 91 311 54 91

ALTALEX
 Platos Mediterráneos-orientales para llevar take away

PLATOS LIGEROS Y SANOS
 Tanto salados como dulces
 Preparados con dedicación y cariño para gustarles
 Con mucha variedad para elegir
 Con la mejor calidad y frescura
 Para tomar fríos y calientes



Marqués de Viana, 34
 Tel. 91 571 88 98
 Fax 91 501 85 99
 www.altalex@yahoo.com

BPD Ordenadores



Marqués de Viana, 54

Mesón EL ANCLA



El mejor restaurante de Madrid en carnes rojas de Sanabria, gambas y tostas de cabrales
 C/ Ceuta, 23 • 28039 MADRID
 ☎ 91 579 08 69

CENTRO DENTAL VIANA 19



ODONTOLOGÍA NIÑOS Y ADULTOS • ORTODONCIA
 Marqués de Viana, 19
 ☎ 91 571 01 72

Vda. de JUAN LÓPEZ
 Taller de Sillería



- Especialidad en Trabajos de Rejilla
- Asientos de Enea y Cuerda
- Tapizado y Barnizado
- Recogida y entrega a domicilio

Valle de Belagua, 19 (antiguo Villaamil, 101)
 28039 MADRID
 ☎ Taller: 91 459 7155
 ☎ Particular: 91 450 04 25
 ☎ Móvil: 656 46 04 94



ALUMUNDI
 Pº de la Dirección, 117 • 28039 Madrid
 Tel.: 91 311 66 44 Fax: 91 311 52 69
 General Orgaz, 17 • 28020 Madrid
 Tel.: 91 571 19 96 • Tel./fax: 91 579 70 85

ALUMINIOS



CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
 MAMPARAS DE BAÑO
 PUERTAS Y VENTANAS
 CONTRAVENTANAS
 PERSIANAS
 CRISTALERÍA
 ALBANILERÍA
 PORTADAS PARA INSTALACIONES COMERCIALES

COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN

JAFERCAR
 Carmen Portones, 13
 Tel.: 91 311 58 19
 Móvil: 659 02 01 69
 28039 MADRID



VELAMOBEL
 MUEBLES • DECORACIÓN



VELAMOBEL
 MUEBLES • DECORACIÓN
 Marqués de Viana, 69
 289039 MADRID
 Tfno/fax: 91 571 71 30

HORARIO:
 Lunes a viernes: 10,00 a 14,00 y 16,30 a 20,00
 Sábados y domingos: 10,00 a 14,00
 ABRIMOS DOMINGOS MADRAN

Ford SERVICIO OFICIAL
Automóviles MO-RO
 MECÁNICA • ELECTRICIDAD • CHAPA • PINTURA



VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS
 Servicio de confianza
 Exposición y talleres: Marqués de Viana, 71
 ☎ 91 571 72 11 • 91 571 72 48

Oficina Técnica de Ventas y Financiación Inmobiliaria

MISCASA

COMPRAMOS SOLARES
 TASAMOS SU PROPIEDAD
 LLÁMENOS
 ☎ 91 398 04 54



• Marqués de Viana, 75
 • Bravo Murillo, 230



Bodas
Banquetes
Bautizos
Comuniones
Comidas de empresa
Fiestas familiares



CERVECERÍA RESTAURANTE GARCÍA **SALÓN CLIMATIZADO GRAN TERRAZA**
 Jerónima Llorente, 69 • 91 459 20 11 91

Menú diario
 (De lunes a viernes) 1.000 ptas

Menú especial
 (Sáb., dom. y fest.) 2.000 ptas



ESPECIALIDADES

Arroz con bogavante Canapés variados Jamón ibérico Lomo de bellota Queso manchego



MUEBLES
AGUADO

AGUADO OPORTUNIDADES



La nueva tienda dedicada exclusivamente al Mueble Juvenil
Pase a vernos con su problema y nosotros se lo solucionaremos

AL MEJOR PRECIO



Nuestras exposiciones están siempre con un descuento especial ■ **Ahora le hacemos a su medida armarios, murales, boisseries, a precios de risa**
VISÍTENOS Y LO COMPROBARÁ

Franco Rodríguez, 35 • 28039 MADRID • Tel./fax: 91 311 06 14

Ayuntamiento de Madrid

ENTER T
 El placer
 Lope de

HA
 Sus
 Mor
 Centr

VIAJES
 65 años
 Francos

VIAJES
 65 años
 Francos

M
 Cap

DEHESA de la VILLA

GUÍA COMERCIAL

01. **AGENCIAS DE VIAJES**
02. **ALIMENTACIÓN BEBIDAS**
03. **ANIMALES • CLÍNICAS VETERINARIAS**
04. **ASESORÍA • GESTORÍA SEGUROS**
05. **AUTOMÓVILES GARAJES • GASOLINA**
06. **ELECTRODOMÉSTICOS INFORMÁTICA • TV**
07. **DROGUERÍAS FERRETERÍAS**
08. **ENSEÑANZA • CURSOS AUTOESCUELAS**

09. **HOSTELERÍA • BARES RESTAURANTES**
10. **AGENCIAS INMOBILIARIAS**
11. **JOYERÍAS RELOJERÍAS**
12. **LIBROS • PAPELERÍA PRENSA • FOTOCOPIAS**
13. **MODA • CALZADOS COMPLEMENTOS**
14. **MUEBLES • REFORMAS DECORACIÓN**
15. **PELUQUERÍAS CENTROS DE ESTÉTICA**
16. **REGALOS FLORES**

17. **SALUD • ODONTOLOGÍA FARMACIAS • FITNESS**
18. **TINTORERÍAS**
19. **VARIOS**

CONDICIONES DE INSERCIÓN

- Inserción a 3 líneas: 1.200 ptas.
- Inserción a 4 líneas: 1.500 ptas.
- Módulo 40*20 mm.: 2.000 ptas.
- Módulo 40*30 mm.: 3.000 ptas.

Atención a clientes en el
☎ 91 311 69 69

01. AGENCIAS DE VIAJES

ENTER TRAVEL
El placer de viajar
Lope de Haro, 9

☎ 91 579 28 00

HALCÓN VIAJES

Sus agencias de viajes
Monforte de Lemos, 101
☎ 91 730 22 55
Centro Comercial Madrid-2 -
La Vaguada
☎ 91 730 22 55

VIAJES IBERIA
65 años a su servicio
Francos Rguez., 20

☎ 91 450 65 65

VIAJES INDIGO
65 años a su servicio
Francos Rguez., 25

☎ 913 111 928

02. ALIMENTACIÓN BEBIDAS

ASTURIANOS DE SANABRIA

Licores • Vinos • Cavas
Artajona, 28 posterior
☎ 91 311 46 40 / 450 06 57

D. MATUTE

Carnicería Salchichería

OFERTAS CONTINUAS

Calidad y buen servicio

San Restituto, 2

☎ 91 459 15 47

LA DESPENSA

Supermercados
Nueva Zelanda, 47
(Puerta de Hierro)
☎ 91 373 58 43 / 44

DULCE Y SALADO

Pan • Caramelos • Frutos secos •
Piñatas • Revelado carretes
San Restituto, 11 ☎ 91 311 44 74

FABIO HERNÁNDEZ

Carnicería • Salchichería
San Restituto, 10 ☎ 91 450 25 38

FÉLIX Y PACO

Carnicería • Pollería
Francos Rodríguez, 86

GALERÍA VILLAAMIL

Frutas y verduras
Pescadería • Congelados
Alonso Núñez, 4

PASTELERÍA KATIA

Panadería • Frutos secos • Golosinas
Isla de Oza, 47 ☎ 91 610 47 79 74

PESCADERÍA PANIZO

Calidad • Buenos precios
San Restituto, 15 ☎ 91 738 91 02

EL PILAR BOUTIQUE DEL PAN

Pastelería • Bollería
Av. Betanzos, 14 ☎ 91 738 91 02

03. ANIMALES CLÍNICAS VETERINARIAS

MUNDO ANIMAL
Clínica veterinaria

Dr. Federico Rubio y Galí, 108
☎ 91 459 54 46

CLÍNICA VETERINARIA
Sánchez Preciado, 79

☎ 91 311 58 04

PARAISO ANIMAL
Piensos • Peluquería

Fonsagrada, 7 ☎ 91 739 79 92

TOZAL

Pajarería • Animales
Berruete, 18

☎ 91 570 57 08

CAN-ARIAS

Pajarería • Perros

Pº de la Dirección, 3
(Puerta de Hierro)
☎ 91 450 47 98



AUTO LUNAS
LA VAGUADA

Monforte de Lemos, 142 ▪ Tel.: 91 386 47 99
Capitán Blanco Argibay, 186 ▪ Tel.: 91 733 64 31

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES

☎ 91 316 40 61 • SAN GERARDO, 36

PIANO GUITARRA VIOLÍN BATERÍA
BAJO FLAUTA ARMONÍA-COMPOSICIÓN
CONJUNTO INSTRUMENTAL

Desde los 4 años

Titulación Oficial: ROYAL SCHOOL OF MUSIC

**04. ASESORÍA
GESTORÍA • SEGUROS**

ABOGADOS
Civil • Mercantil y Penal
Fiscal • Laboral y Contable
Aguilafuente, 89
☎ 91 450 78 50

ESTUDIO JURÍDICO Y PSICOLÓGICO
Laboral • Fiscal • Familia •
Blasco de Garay, 18 centro izqda.
☎ 91 311 53 13

EUROASESORES
Asesoría Laboral • Fiscal • Contable
Villaamil, 42 - 1º ☎ 91 311 53 13

JOSÉ L. PEDREÑO
Administración de fincas
La Bañeza, 40 ☎ 91 316 00 18

OTEO Y VALTUEÑA, S.L.
Asesoría Laboral • Fiscal • Contable
Av. Betanzos, 38 ☎ 91 730 88 41

**05. AUTOMÓVILES
GARAJES • GASOLINA**

ANGLO VEN, S.A.
Concesionario Land Rover
Sinesio Delgado,

ALV
Lunas para automóviles
Monforte de Lemos, 142
☎ 91 386 47 99

TALLERES A PUNTO
Mecánica general
Electricidad • Engrase
Alonso Núñez, 31 ☎ 91 459 25 52

AUTACA
Concesionario
RENAULT
Sinesio Delgado, 36
☎ 91 323 02 03

AUTOFERBAR, S.A.
Concesionario FORD
Sinesio Delgado,
☎ 91 651 50 88

AUTO REPARACIONES
Artajona, 16 posterior (por Ochagavía)
% 91 311 74 55

CAR TRES MOTOR
Autos seminuevos
Sinesio Delgado, 54
☎ 91 740 50 79

CAMPEÓN ESTACIÓN DE SERVICIO
Gasolinas • Tienda • Engrase
Bravo Murillo, 229 ☎ 91 311 74 16

CEPSA
Estación de servicio
Gasolina
Esmerado servicio
Ofelia Nieto, 61

DÁVILA AUTO
Servicio Oficial FORD
Berruquete, 51 y Villaamil, 24
☎ 91 450 02 74

GARAJE LOPE DE HARO
Mes • Día • Horas
Lope de Haro, 11-13 ☎ 91 579 09 12

GRUPO A.T.
Lavado. Engrase. Venta
Accesorios. Alarmas
Numancia, 2
☎ 91 311 40 36

ILUSTRACIÓN MOTOR
Concesionario oficial
KIA MOTORS
Sinesio Delgado, 62
☎ 91 730 34 44

ITARSA
Concesionario oficial
MERCEDES
BENZ
Sinesio Delgado, 58
☎ 91 378 26 12

MO-RO
Servicio Oficial FORD
Marqués de Viana, 71
☎ 91 571 72 11

MOTOR SESENTA Y SEIS
Concesionario Peugeot
Sinesio Delgado, 48
Cardenal Herrera Oria, 63

NADORAUTO
Concesionario Peugeot
Antonio Machado, 33
☎ 91 373 52 94
☎ 91 386 65 94

NADORAUTO.
Talleres y servicios.
Margaritas, 17 ☎ 91 311 41 01

R.S.C. AUTOMOCIÓN
Talleres y servicios.
Armenteros, 8 ☎ 91 450 38 30

T. CASTILLO
Concesionario
CITROËN
Sinesio Delgado, 40
☎ 91 323 49 89

TOYOTA LLORENTE
Concesionario oficial
SORPRENDASE CON
NUESTRAS OFERTAS
Dr. Federico Rubio y Galí, 37
☎ 91 450 68 53
General Moscardó, 37
☎ 91 535 70 38

TOYOTA LLORENTE
Talleres
Dr. Federico Rubio y Galí, 62.
☎ 91 450 75 86

VILLAAMIL
Repuestos • Accesorios
Villaamil, 31 ☎ 91 311 41 30

SEGASA
Gasolinera • Seven Eleven
• Autolavado • Video
Ofelia Nieto, 64.

CAR TRES MOTOR
Alquiler de coches
y furgonetas
Sinesio Delgado, 54
☎ 91 740 50 79

**06. ELECTRODOMÉSTICOS
INFORMÁTICA • TV**

COMPUTRONIC
Ordenadores • Periféricos
Antonio Machado, 25 ☎ 91 373 99 70

CUBILLAS
Electrodomésticos
Ventas • Reparaciones
San Restituto, 7
☎ 91 459 61 03

LAVISOM TV.
Video • Fax.
Ofelia Nieto, 21.
☎ 91 459 94 02 / 91 450 69 00

**07. DROGUERÍAS
FERRETERÍAS**

LA ESCALERA
Ferretería
Antonio Machado, 29 L 1
☎ 91 373 67 77

MARISAN DROGUERÍA.
Perfumería. Manualidades.
Francos Rodríguez, 66.
☎ 91 459 47 40

SERRANO
Electricidad

Monforte de Lemos, 149
☎ 91 386 18 87

**08. ENSEÑANZA
AUTOESCUELAS**

AVI ACADEMIA.
Cursos de recuperación.
Villaamil, 17. ☎ 91 450 46 06

AMATISTA
Manualidades
Sánchez Preciado, 55.
Local 1
☎ 91 31110 62

CAN TA CHIMUTRI
Escuela infantil
Asociación Nacional 'Presencia Gitana'
Av. Juan Andrés, 7
☎ 91 373 82 82

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES
Clases especiales para niños
San Gerardo, 36
☎ 91 316 40 61

LICEO SOROLLA
Mixto • Homologado
Nueva Zelanda, 21 ☎ 91 316 43 27

P. GREEN SCHOOL
English School
Desde los 4 años
Av. Juan Andrés, 64
☎ 91 316 48 38

PATUCO
Escuela Infantil
Francos Rodríguez, 57.
☎ 91 450 67 42

PAPIRO MANUALIDADES
Cursos • Enmarcaciones
Valderromán, 16 ☎ 91 373 29 85

SYLVAN
Inglés • Informática • Tutorías
Numancia, 19 ☎ 91 398 02 55

SYLVAN
Inglés • Informática • Tutorías
Sangenjo, 34 ☎ 91 731 59 80

TABLADA
Autoescuela.
Tablada, 5 bajo. ◀ Metro Tetuán

TÁBULA
Escuela Infantil
Jardín propio • De 1 a 6 años
Av. Juan Andrés, 23
☎ 91 316 08 80

P.R.A.D.O. S.L.
CONSTRUCCIONES • REFORMAS
ARMENTEROS, 10 • TEL./FAX: 91 459 57 39

PEYDRO
ABOGADOS LABORAL, FISCAL,
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS FAMILIA
Monforte de Lemos, 107 post.
Entrada por Plaza de Arfejo
☎ 91 378 03 15 • 91 378 05 45

ELECTRODOMÉSTICOS CUBILLAS
Su tienda de confianza
San Restituto, 7
☎ 91 459 61 03

**09. BARES • PUBS
RESTAURANTES**

ALEX
Cevecería
Pan • Raciones
M^a Auxiliadora, 1
☎ 91 450 56 97

ALHAMBRA Bar
Comida casera • Terraza de verano
Almorox, 6 ☎ 91 459 46 44

EL AVIÓN
Bar de copas • Lugar de encuentro
Magnífica terraza
Isla de Oza, 38

CAPRI Bar
Ambiente agradable.
San Restituto, 7.

EL AVE FÉNIX Mesón
Sánchez Preciado, 79 posterior
(entrada por Aguilafuente)
☎ 91 450 84 38

EL CAFÉ DE NUMANCIA
Cafetería
Restaurante
Numancia, 33
☎ 91 311 75 85

EL COLADOR
Bar de copas • Restaurante
Bravo Murillo, 297 ☎ 91 570 41 39

LA DEHESA
Bar • Resturante
Menú diario • Raciones • Meriendas
Pablo Iglesias, 94 ☎ 91 311 58 85

HADA Asador de pollos
San Restituto, 21 ☎ 91 311 52 46

**Restaurante
LA ESTANCIA**
Asador Criollo
Jerónima Llorente, 66
☎ 91 450 14 99

LA PALOMA
Terraza
Restaurante
Francos Rodríguez, s/n
(frente Instituto La Paloma)

MAIPE. CAFETERÍA
Aperitivos. Raciones
Valderodrigo, 16 ☎ 91 373 00 88

**MIRADOR DE
NARCEA**
Terraza • Restaurante
Francos Rodríguez, 81
(junto a Casa del Escudo)

MIRANDÉS BAR
Menú del día • Raciones • Pinchos
Fereluz, 2 (semiesq. M. de Viana, 32)
☎ 91 572 19 31

MOLINA BAR
Aperitivos • Tapas
El mejor ambiente
San Restituto, 25.

Los Olmos
Cafetería • Terraza
Av. Juan Andrés, 21
☎ 91 316 90 04

LA PAMPA BAR
Comida casera
Francos Rguez, 40. ☎ 91 311 23 28

**Las Terrazas
de la
Remonta**
Mesón Gallego I
☎ 91 579 36 23
Mesón Gallego II
☎ 91 579 07 69
Mesón Gallego III
☎ 91 571 12 88
Mesón del Cordero
☎ 91 570 20 76
Plaza de La Remonta
Metro TETUAN

ONDIÑAS DO VENTO
Mesón gallego
Villaamil, 4 ☎ 91 311 23 59

RÍO SORBE
Cafetería
Restaurante
Plaza Carballo, 1
☎ 91 730 30 31

VIÑA LIDIA
Bar • Tapas • Cocina casera
Villaamil, 22 ☎ 91 311 15 42

**10. AGENCIAS
INMOBILIARIAS**

COSTA ESTRELLA
Promociones playas
Torrevieja • La Mata • Guardamar
La Bañeza, 8 ☎ 91 739 88 35

CREVISA S.L.
Apartamentos • Chalets
Torrevieja • Orihuela Costa
La Bañeza, 8 ☎ 91 739 88 35

MIGAR
Pisos • Alquiler • Ventas
Avda. de Betanzos, 54
☎ 917 40 50 08
Bravo Murillo, 222 ☎ 915 72 16 18

PROMAX
Pisos • Alquiler • Ventas
Melchor Fernández Almagro, 46
☎ 91 378 12 51

TECNYHOGAR
Pisos • Calets
Alquiler • Ventas
Francos Rodríguez, 59
☎ 91 459 97 97 - 81 92

**11. JOYERÍAS
RELOJERÍAS**

LUIS DE LA TORRE.
Joyereros.
Ambrosio Vallejo, 4. ☎ 91 311 36 73

JULIO
Joyería • Platería • Relojería.
Francos Rodríguez, 80.
☎ 91 459 12 68

LOGAN
Joyería • Relojería.
Ofelia Nieto, 3 ☎ 91 459 12 68

MONTERO
Joyereros desde 1946
Monforte de Lemos, 107.
☎ 91 738 90 30

**12. LIBROS • PAPELERÍA
PRENSA • FOTOCOPIAS**

COTOBAL
Papelería • Prensa • Libros
Jerónima Llorente, 14
☎ 91 739 66 01

MARISA
Papelería • Todo para el escolar
San Restituto, 14. ☎ 91 459 68 02

MAYVI
Papelería
Juguetsa • Libros
José Calvo, 1
☎ 91 450 64 40

SERRANO PAPELERÍA
Fotocopias • Fax
Isla de Oza, 64 ☎ 91 373 84 39

**13. MODA • CALZADOS
COMPLEMENTOS**

**ANGELA
MAZZA**
MODA GALLEGA
EXCLUSIVAS
Isla de Oza, 48
☎ 91 386 36 52

BEL MAN
Moda Hombre Mujer
Francos Rodríguez, 21
☎ 91 459 14 74

CARLA NIZZA
Moda juvenil • Señora
Tallas grandes
Avila, 29 ☎ 91 570 47 44

COMETAS
Moda señoras y niños
Arreglos y bordados
Isla de Oza, 48 ☎ 91 373 09 03

FACTOR PIEL
Zapatos • Bolsos • Paraguas
Lope de Haro, 15 (Estrecho)

M&M
Mercería • Lencería • Arreglos
San Restituto, 4 ☎ 91 459 80 96

NIETOS DE A. SANZ REDONDO
Ropa de trabajo
Monforte de Lemos, 177

PONMA
Moda Femenina
Todas las tallas hasta la 60
Monforte de Lemos, 135-137
☎ 91 730 32 37

TONINO'S
Calzados • Anchos especiales
Plaza de Verín, 17. ☎ 91 739 86 59

TRA-DA-DA
Decoración Hogar
Todo para su baño, cama y mesa
Isla de Oza, 76 (Pta. de Hierro)
☎ 91 386 62 74

VALDEMORO
Moda femenina • Tallas grandes
Lope de Haro, 8 ☎ 91 570 23 13

VIRGINIA VILLAR
Moda mujer • Funcional y de vestir
Jerónima Llorente, 25.
☎ 91 450 68 04

**14. MUEBLES • REFOR-
MAS • DECORACIÓN**

**AGUADO
MUEBLES**
Oportunidades • Juvenil
Francos Rodríguez, 35
☎ 91 311 06 14

ANGEL RINCON
Construcciones
y reformas
Carmen Portones, 9
☎ 659 51 05 56 • 646 41 81 35

ABRIL
Cristalería • Marcos
Monforte de Lemos, 166.
☎ 91 386 58 99

AISA Decoraciones
Suelos • Empapelados
Villaamil, 39 ☎ 91 311 31 50

ANGEL GARCÍA
Orfebrería • Pulido • Baños.
Valldemosa, 6. ☎ 91 450 30 07

BLANCO
Tapicerías • Visillos • Estores
Av. Juan Andrés, 62. ☎ 91 316 13 23

DOMAFE
PUERTAS • ARMARIOS • COCINAS
Juan Andrés, 32 posterior
☎ 91 373 72 70

CM CRISTALERA MADRILEÑA, S.L.
INSTALACIONES Y TRABAJOS DEL CRISTAL
LUNAS BISELADAS • VIDRIERAS ARTÍSTICAS Y DECORACIÓN
• ESPEJOS • MARCOS Y MOLDURAS • MURALES • GRABADOS
EXPOSICIÓN Y VENTA: Francos Rodríguez, 64 ☎ 91 459 58 29
OFICINAS Y TALLERES: Lorenzana, 12 ☎ 91 459 59 81 / 87

CRISTALERA MADRILEÑA
Exposición y venta:
Francos Rodríguez, 64
☎ 91 459 58 81

CRISTALERA MADRILEÑA
Oficinas y Talleres: Lorenzana, 12.
☎ 91 459 59 81

CUERDAS, S.L.
Trabajos de altura
sin andamiajes
☎ 91 731 96 14
617 23 21 23 • 630 66 66 64

DOVELA
Obras y decoración
Reformas en general
(Todos los gremios)
Av. Juan Andrés, 21
☎ 91 386 29 66
Móviles: 667 65 11 85
667 65 11 86

DIEGO GONZÁLEZ
Pintura • Albañilería • Reformas
☎ 91 739 80 52 / 908 35 91 09

EUROPARQUET
Lijados y barnizados
Tarimas flotantes 'IMA'
Instalación sin obra
Pamplona, 12 ☎ 91 459 58 81

EUGENIO LÓPEZ
Taller de sillería
Especialista en rejilla
Pedro Tezano, 15
☎ 91 450 45 63

GALAXIA
Muebles de cocina y baño
Artajona Local 12-13 ☎ 91 450 47 41

ALUMUNDI
Aluminios
Gral. Orgaz, 17
☎ 91 579 70 85

HERMANOS MORENO
Pintores-Decoradores
Murias, 10
☎ 91 316 08 04

INTERIOR 5
Reformas
Muebles y electrodomésticos
Valderodrigo, 36
☎ 91 386 39 77

L.P.M.
Electricidad • Construcción
Ofelia Nieto, 14. ☎ 91 459 41 69

MAESTRE DECORACIÓN
Reformas • Regalos • Marcos
Isla de Oza, 76 ☎ 91 316 22 03

LUNA
Colchonería
Grandes ofertas
San Gerardo, 25
☎ 91 386 71 16

MIGUEL A. RUIZ RIVERA
Reformas en general
Margaritas, 55 • Local 2
☎ 91 533 25 94 • 619 21 27 24

MIGUEL MUEBLES
Armarios a medida
Villaamil, 31
☎ 91 311 41 33

P.D. BRIC, S.L.
Armarios • Puertas
Bricolage • Manualidades
Valderromán, 38
(Entrada por A. Machado)
☎ 91 386 55 54

PEDRAZA, S. A.
Saneamientos. Azulejos.
Villaamil, 79. ☎ 91 450 03 27

PEREDA
Decoración • Muebles
Covadonga, 13 ☎ 91 311 28 33

PINTURA Y PARQUET
Empiezo inmediato
Económico • Limpieza
☎ 91 315 04 04

PUERTAS BLANCO
Ebanistería • Taller propio
Juan Andrés, 52
☎ 91 316 65 23

SANEAMIENTOS BARRIALES
Fontanería • Gas • Calefacción
Artajona, 37
☎ 91 311 55 35

LA TIENDA DE TERESA
Restauración y
conservación de muebles
San Restituto, 22
☎ 610 306 226

**15. PELUQUERÍAS
CENTROS DE ESTÉTICA**

CENTRO DE ESTÉTICA
Monforte de Lemos, 67
(frente a Bomberos) ☎ 91 373 05 69

CENTRO DE ESTÉTICA M.R.S.
Isla de Oza, 60 - Local.
☎ 91 373 05 69

HNOS. PÉREZ
Peluquerías
Sorzano, 15
Melchor Fdez Almagro, 44
Plaza Mondariz, 10

HNOS. SÁNCHEZ
Peluquería unisex
Tratamientos de belleza
Antonio Machado, 33
☎ 91 373 69 66

HNOS. SÁNCHEZ
Peluquería unisex
Tratamientos de belleza
Francos Rodríguez, 98
☎ 91 459 94 90

**INSTITUTO MÉDICO
DE NUTRICIÓN,
CIRUGÍA Y
ESTÉTICA**
Cirugía • Fotodepilación
Rejuvenecimiento • UVA
Cuidamos tu salud
Mejoramos tu imagen
Finisterre, 20 ☎ 91 315 04 04

MARI NATI. Peluquería.
Monforte de Lemos, 67.
☎ 91 314 28 46

RIZO'S. Peluqueros
Isla Cristina, 7 (Puerta de Hierro)
☎ 91 316 96 97

STUDIO 45. PELUQUEROS
San Restituto, 4 ☎ 914 505 251

**16. REGALOS
FLORES**

**CARTOON
MANIAC**
El dibujo animado
en regalos y textil
Regalos
La Bañeza, 19
☎ 91 386 42 63

D'REGALO
El mayor surtido
de la zona
Melchor Fdez. Almagro, 62
☎ 91 450 31 55

FLORISTERÍA ITAGÚI
Arte floral. Natural y seco.
San Restituto, 16. Metro Valdezarza
☎ 913 113 005

FRANCISCO ROSA
Flores • Plantas • Ramos
Villaamil, 45 ☎ 91 311 40 88

**17. SALUD • FARMACIAS
ODONTOLOGÍA • FITNESS**

ALBA Centro óptico
Av. Betanzos, 21 ☎ 91 731 92 22

**CLÍNICA
PODOLOGICA**
Tratamiento del pie
Jerónima Llorente, 31
☎ 91 450 60 29

DOAR
Clínica Dental
Adultos • Niños
San Restituto, 25
☎ 91 450 89 05

SILARDENT Clínica Dental
Isla de Ons, local 16 ☎ 91 378 06 88

FARMACIA
Ldo. Montero de Espinosa
Dermofarmacia • Homeopatía
Dr. Federico Rubio y Galí, 68
☎ 91 450 68 36

FARMACIA
Lda. M^ª Antonia García
Almorox, 79
☎ 91 459 94 69

FARMACIA
Lda. M^ª Carmen Fdez. Obispo
Parafarmacia y cosméticos a domicilio
Villaamil, 263
☎ 91 316 93 38

FARMACIA
Lda. M^ª Carmen Torres Rguez.
Parafarmacia y dietética a domicilio
Velayos, 26
☎ 91 316 21 57

FARMACIA
M. Montañés de las Heras
Sánchez Preciado, 79
☎ 91 459 61 63

GABINETE PSICOPEDAGÓGICO
Valderodrigo, 62 ☎ 91 316 08 57

**INSTITUTO MÉDICO DE
NUTRICIÓN, CIRUGÍA
Y ESTÉTICA**
Cuidamos tu salud
Mejoramos tu imagen
Finisterre, 20 ☎ 91 315 04 04

ÓPTICA NORTE
Sus gafas en 24 horas
Ofelia Nieto, 5 ☎ 91 450 10 60

**ÓPTICA
MAYORAL**
Lentes
Audifonos
Dr. Federico Rubio y Galí, 33

ODONTO PLUS
Clínica Dental
Alonso Núñez, 1
☎ 91 459 13 71

FITNESS CENTER PARTENON
Acondicionamiento físico • Yoga •
Step-Aerobic • Tai-chi • Culturismo
• Musculación • Bailes
Paseo de la Dirección, 19.
☎ 91 459 23 90

OPTICA RIBADA
Sus gafas en 1 hora
Velayos, 12. ☎ 91 316 52 76

ÓPTICA ROMA
Lentes VARILUX
Bravo Murillo, 166
(Estrecho)
☎ 91 572 02 07

SEGNITIA PSICÓLOGOS
Colegiados M-12.992 y M-13.402
☎ 91 459 01 17

SERVISORD
Centro Audiológico
Última tecnología
Revisión audiológica gratis
Azucenas, 11
(Entrada por Bravo Murillo, 307)
☎ 91 450 67 42

18. TINTORERÍAS

TINTORERÍAS PUERTA DE HIERRO
Servicio a domicilio
Isla de Oza, 25 ☎ 91 316 92 20

TINTOMAR
Las tintorerías que te cuidan
Jerónima Llorente, 5 ☎ 91 311 67 72

19. VARIOS

ADMINISTRACIÓN 428
1x2 • Lotería • Bonoloto
Alonso Núñez, 4 . semiesq. Villaamil.

ENERSUN
El centro de la energía
Solar • Fotovoltaica • Térmica
Eólica • Climatización
Ofelia nieto, 87
☎ 91 450 45 24
E-mail: enersun@arrakis. es

LIMPIEZAS AITOR
Fachadas • Toldos • Locales
Primeras limpiezas • Cristales
☎ 91 459 27 99
MÓVIL 630 65 09 14

ZAPATOS MIGUEL
Reparación de calzado
San Gerardo, 8. ☎ 91 373 64 70

A TODO CARAMELO
Golosinas
Bolsas • Piñatas
Bravo Murillo, 232
☎ 91 579 08 54

EL ELEFANTE BLANCO
La tienda del circo
Pamplona, 19
☎ 91 311 79 40

EL CHOLLO DE VILLAAMIL
Todo a
100, 200, 300,....
Villaamil, 21

DEHESA de la VILLA

GUÍA DE SERVICIOS

20. **TELÉFONOS DE URGENCIA**

21. **ASOCIACIONES AA. DE VECINOS**

22. **BIBLIOTECAS**

23. **CENTROS CÍVICOS Y CULTURALES**

24. **POLIDEPORTIVOS MUNICIPALES**

25. **TELÉFONOS ÚTILES**

26. **SERVICIOS TELEFÓNICOS**

27. **VARIOS**

20. TELÉFONOS DE URGENCIA

- Policía Nacional ☎ 091
- Policía Municipal ☎ 092
- Guardia Civil ☎ 062
- SAMUR ☎ 092
- Urgencias S. Social ☎ 061
- Toxicología (urgencias) ☎ 91 562 04 20

- Cruz Roja ☎ 91 522 22 22
- Ambulancias Cruz Roja ☎ 91 533 39 00
- Ambulancias municipales ☎ 91 588 44 40
- Bomberos Madrid ☎ 080
- Bomberos Comunidad ☎ 085
- Guardia Civil Tráfico ☎ 900 12 35 05

- Tele-taxi ☎ 91 445 90 08
- Grúa Municipal ☎ 91 345 00 50
- Comisaría Moncloa-Aravaca ☎ 91 547 95 04
- Comisaría Tetuán ☎ 91 571 92 00
- Comisaría Fuencarral-El Pardo ☎ 91 730 17 99

21. ASOCIACIONES AA. DE VECINOS

Asociación Nacional PRESENCIA GITANA

Escuela Infantil Internacional 'CAN TA CHIMUTRI'
Juan Andrés, 7
☎ 91 373 82 82

Asociación SAN FEDERICO (Integración de Minusválidos)

Casa del Escudo
☎ 91 373 77 39

• ASOCIACIÓN DE VECINOS BARRIO UNIDO DE VALDEZARZA.
Armenteros, 27. ☎ 91 450 30 30

Asociación de Vecinos PALOMA-DEHESA DE LA VILLA

Artajona, 39
☎ 91 450 28 60

• Asociación de Vecinos de la Colonia de Policía Nacional
Gral. Cárdenas Campos, 5
☎ 91 450 51 98

Asociación de Vecinos VALDECONEJOS-PTA. DE HIERRO

Isla de Oza, 47
☎ 91 316 10 71

Asociación MUJER Y PROGRESO

C. Cultural 'Julio Cortázar'
Antonio Machado, 20
☎ 91 373 45 18

22. BIBLIOTECAS

- Biblioteca Municipal Tetuán
Viña Virgen, 2
Metro Valdeacederas
☎ 91 588 66 36
- Biblioteca de Fuencarral
Braille, 10 ☎ 91 734 38 02
- Biblioteca de Moncloa
Quintana, 9 ☎ 91 541 36 19
- Biblioteca Mpal. La Vaguada
Monforte de Lemos, 36
Metro Barrio del Pilar
☎ 91 588 68 91

23. CENTROS CÍVICOS Y CULTURALES

• Conservatorio de Tetuán
Ceuta, 14. Metro Tetuán
☎ 91 571 76 40

Centro Cultural JULIO CORTÁZAR
Antonio Machado, 22
Buses 127 y 126
☎ 91 373 45 18
☎ 91 373 43 75

• Centro Cultural 'José Espronceda'
Almansa, 9 ☎ 91 553 61 60

Centro Cultural JUAN GRIS
Francos Rodríguez, 100
Buses 127 y 126
☎ 91 373 43 75

Centro Cultural LA REMONTA
Plaza de La Remonta, s/n.
☎ 91 571 16 30

Centro Cultural TETUÁN
Bravo Murillo, 251
☎ 91 579 08 51

Ludoteca TETUÁN
Metro Valdeacederas
Bravo Murillo, 355

Centro Cívico LA VAGUADA
Monforte de Lemos, 36-38
☎ 91 588 68 83

TEATRO DE MADRID
Monforte de Lemos
(Metro B° del Pilar. Línea 9)
☎ 91 730 17 50

24. POLIDEPORTIVOS MUNICIPALES

- P. M. Barrio del Pilar Monforte de Lemos, 13-15 ☎ 91 314 79 43
- P. M. Ciudad de los Poetas Antonio Machado, s/n. ☎ 91 373 27 39
- P. M. Francos Rodríguez Numancia, 1 ☎ 91 459 98 71

25. TELÉFONOS ÚTILES

Servicios médicos:

- Cruz Roja ☎ 915 333 900
- Ambul. Cruz Roja ☎ 915 333 900
- Ambul. municipales ☎ 915 884 440
- Clínica La Paz ☎ 913 582 600
- Clín. La Concepción ☎ 915 504 800
- Hospital Clínico ☎ 915 441 500
- Hosp. Ramón y Cajal ☎ 913 368 000
- Hosp. de la Princesa ☎ 915 202 200
- Hosp. Psiquiátrico Provincial ☎ 915 868 000
- Hosp. Infantil Niño Jesús ☎ 915 735 200
- Maternidad O'Donnell ☎ 915 868 833
- Maternid. Sta. Cristina ☎ 915 736 200
- Hosp. Doce Octubre ☎ 913 908 000
- Serv. Rgnal. de Salud ☎ 915 867 227

Centros oficiales:

- Comunidad A. de Madrid (todos los servicios) ☎ 012
- Ayuntamiento de Madrid (todos los servicios) ☎ 010
- Serv. Emergencia y Rescate ☎ 085
- Jefat. Prov. Tráfico ☎ 913 018 500
- Juzgad. Pza.Castilla ☎ 913 971 300
- Registro Mercantil ☎ 915 761 200
- Tanatorio Norte ☎ 915 108 100
- Tanatorio Sur ☎ 915 108 643

Transportes y comunicaciones:

- Correos y telégrafos ☎ 902 197 197

- Telegramas por tfno. ☎ 915 222 000
- Telefónica ☎ 1004
- Retevisión ☎ 015
- Aeropuerto ☎ 913 058 343
- Auto-Res ☎ 915 517 200
- Estación Sur ☎ 914 684 200
- Ayuda en carretera:
 - Información Tráfico Teleruta ☎ 917 421 213
 - Teleruta ☎ 900 123 505
- E.M.T. Información ☎ 914 068 810
- Iberia (Inform. vuelos) ☎ 902 400 500
- Metro Madrid (Inform.) ☎ 915 525 909
- RENFE (Información) ☎ 913 289 020
- Taxis:
 - RadioTaxi Asoc. Gremial ☎ 914 473 232
 - Radio Telefono Taxi ☎ 915 478 200
 - Tele-taxi ☎ 914 459 008
 - Radio Taxi-Independiente ☎ 914 051 213
 - Servitaxi ☎ 916 720 077
 - Radio Mercedes ☎ 915 932 020

SUMINISTROS Y AVERÍAS:

- Canal Isabel II (Averías) ☎ 915 933 519
- Canal Isabel II (At. cliente) ☎ 914 478 110
- Iberdrola (Averías) ☎ 913 648 888
- Iberdrola (At. cliente) ☎ 901 20 20 20
- Union Eléctrica-Fenosa ☎ 914 068 000
- Gas Natural (Averías) ☎ 915 896 555
- Gas Natural (At. cliente) ☎ 915 896 116

- TARJETAS DE CRÉDITO**
- American Express ☎ 915 700 303
 - 4B ☎ 913 626 200
 - Diners Club ☎ 915 474 000
 - Mastercard ☎ 915 192 100
 - Visa ☎ 915 192 100
 - JCB ☎ 915 592 659

26. SERVICIOS TELEFÓNICOS

- Códigos Post. Madrid Capital ☎ 028
- Despertador ☎ 096
- Información general ☎ 098
- Información deportiva ☎ 097
- Información de la hora ☎ 093
- Información teléfonos:
 - Nacional y provincial ☎ 1003
 - Internacional ☎ 025
- Noticiero RNE ☎ 095
- Tele-tiempo ☎ 906 365 365

27. VARIOS

- Ifema (Campo Naciones) ☎ 917 225 500
- ONCE ☎ 915 325 000
- Objetos perdidos ☎ 915 884 346
- Pasaportes ☎ 914 028 100
- Centro protección animal ☎ 917 344 379

Papelería • Librería • Juguetes
• Fotocopias •

mayvi

Libros de texto
Toda clase de literatura
Manualidades
Forrado de libros
Regalos
Tarjetas de boda, visita y comuniones
Material de oficina
Dibujo técnico
Material de dibujo y pintura: Oleos, acrílicos, pastel, lienzos, pinceles
Libros sobre manualidades

Toda clase de literatura

José Calvo, 1
☎ y FAX: 91 450 64 40

CLUB DEPORTIVO SACONIA

NIÑOS NIÑAS DE 4 A 9 AÑOS en adelante

ESCUELA DE FUTBOL FUTBOL FEMENINO

Si tú quieres jugar al fútbol y tienes más de 10 años

Información:
☎ **91 316 02 84**

Te al po

W

su mayor tener com mente co Por eso se mente a siempre e pasear la usted no éste no d preocupo adquirir deberá t dedicarle echan m calor hu deja sol mascota desdicho

Adem cuenta c to neces tres vece cer sus n nos uno be ser la ga ejerci



- A
- a
- M
- A
- B
- P

Ver

LLEVAR UN BOXER A CASA

Tener un perro proporciona grandes satisfacciones y alegrías, aunque no hay que olvidar que es una responsabilidad y que supone un compromiso duradero que hay que asumir antes de tomar la decisión

última de comprar una mascota. Si ya hemos sopesado todos los pros y los contras, una de las opciones que se nos presentan a la hora de adquirir un perro es elegir la compañía de un boxer.

Un boxer es un perro muy orientado a su familia, y su mayor felicidad está en tener compañía, especialmente compañía humana. Por eso se adapta perfectamente a vivir en un piso, siempre que se le saque a pasear lo necesario. Así, si usted no dispone de jardín éste no debe ser motivo de preocupación a la hora de adquirir un boxer. Eso sí, deberá tener tiempo para dedicarle, porque los boxer echan mucho de menos el calor humano, y si se le deja solos todo el día su mascota será un animal desdichado.

Además, debe tener en cuenta que un perro adulto necesita salir a la calle tres veces al día para hacer sus necesidades. Al menos uno de esos paseos debe ser largo, para que haga ejercicio y tome el aire.

Sobre la alimentación, los piensos compuestos son sólo una opción de la que no conviene abusar. Es mejor que darles sobras inadecuadas, pero la mayoría de los piensos son de baja calidad e incluyen una cantidad desproporcionada de cereal, que no es el alimento ideal para un perro.

Tener un perro es una responsabilidad y supone un compromiso duradero que hay que tener muy en cuenta



Una alimentación natural es lo mejor para los perros, y el pilar fundamental para una buena salud. Muchos de los problemas que padecen comúnmente los perros de

La alimentación natural es lo mejor y el pilar fundamental para una buena salud

hoy en día son debidos a una alimentación inadecuada.

Los boxer deben comer carne (con los huesos triturados para evitar posibles accidentes), y verduras y frutas crudas también trituradas. Es bueno variar la dieta de vez en cuando. Las verduras y frutas pueden ser: acelgas, zanahoria, lechuga, espinacas, tomate, calabaza, pepino, plátano, pera, manzana, ... El grueso de la dieta deben ser alimentos crudos, aunque alguna vez se le puede dar algo cocinado, como por ejemplo arroz.



- Alimentación animal
- Mascotas
- Accesorios
- Baño
- Peluquería

CAN-ARIAS

PAJARERÍA

ESPECIALISTAS EN PERROS DE TODAS LAS RAZAS

Servicio a domicilio

Horario: Lunes a viernes, 10:00 a 14,30 y 17:00 a 21,00 h. Sábado: 10,00 a 14,00 h.

Pº de la Dirección, 3
Metro Francos Rodríguez

☎ 91 450 47 98



- Recogida y entrega
- Almacén de piensos



Pese a los esfuerzos de los organismos públicos

SEIS DE CADA DIEZ COMERCIOS ESPAÑOLES CON RETRASO ANTE LA LLEGADA DEL EURO

Quedan seis meses para la implantación del euro. Ante la inminente llegada de la moneda única europea, los comerciantes de nuestro país se preparan para poder adaptarse a los requisitos que conlleva la implantación de la nueva divisa.

Sin embargo, un 65% de los establecimientos españoles reconocen no haberse preparado lo suficiente ante la inminente llegada de la moneda comunitaria.

Así lo demuestra el hecho de que en el último mes, la Cámara de Comercio e Industria de Madrid ha incrementado por tres el número de consultas sobre la implantación de la moneda europea. Quienes más consultas han realizado en este sentido son los pequeños y medianos comercios. Y es

Los comercios españoles parten con retraso en la carrera hacia la moneda única. Esta es la principal conclusión de un estudio elaborado recientemente por el Centro de Investigaciones Sociológicas. Según este informe, seis de cada diez establecimientos de pequeño y mediano tamaño no han aplicado todavía la moneda comunitaria en su gestión o control de precios.

que detrás de las grandes cumbres de los jefes de Estado se esconde un acontecimiento real como la vida misma. El euro ha dejado de ser una cuestión de Naciones para convertirse en tema de conversación de los ciudadanos. Ha bajado a la calle. Se ha insertado en la actividad comercial de nuestro entorno, si bien todavía existen aspectos opacos sobre este evento de vital trascendencia para todos nosotros.

Desconocimiento

La moneda única europea sigue siendo una perfecta desconocida para el común de los madrileños. De hecho el 82% de los habitantes de la región reconocen estar "poco o nada informados" sobre el euro. A este dato hay que añadir uno más; los jubilados y amas de casa son el sector de la población menos consciente sobre la nueva

divisa comunitaria. Cuarenta de cada cien madrileños consultados sospechan que los precios podrían subir con la llegada del euro.

En la vida social de los ciudadanos la principal ventaja que traerá el euro se localiza a la hora de viajar, especialmente por los países de la Unión Europea. El motivo es que dejarán de aplicarse los gastos propios del cambio de moneda. Por el contrario, los inconvenientes resultan más numerosos. A la confusión inicial propia del proceso de adaptación hay que añadirle los cambios de los etiquetados o informáticos.

Con el fin de que los lectores de la revista Dehesa de la Villa se conviertan en alumnos aventajados en materia monetaria, y conozcan aspectos reales sobre la aplicación del euro, en sucesivas publicaciones dedicaremos un espacio fijo para aclarar dudas sobre un acontecimiento que parece llegar demasiado pronto.



El 82% de los habitantes de la región reconocen estar "poco o nada informados" sobre el euro

EQUIVALECIAS PESETAS-EUROS

1 peseta	0,01 euro
5 pesetas	0,03 euros
10 pesetas	0,06 euros
25 pesetas	0,15 euros
50 pesetas	0,30 euros
100 pesetas	0,60 euros
500 pesetas	3,01 euros
1.000 pesetas	6,01 euros
2.000 pesetas	12,02 euros
5.000 pesetas	30,05 euros
10.000 pesetas	60,10 euros

Cuarenta de cada cien madrileños consultados sospechan que los precios podrían subir con la llegada del euro

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 21 a 26

DIRECCIONES DE INTERÉS:

OFICINA EURO

Teléfonos: 91 538 35 68 y 91 538 36 80

Fax: 91 538 36 76

email: est3@camaramadrid.es

EUROVENTANILLA

Teléfono: 91 538 36 10 • Fax: 91 538 36 43

email: eur1@camaramadrid

Horario:

Lunes a viernes de 9,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

SALUD Y COSMÉTICA NATURAL

Frutas, verduras, yogur, huevos, ... son productos que encontramos en nuestro frigorífico y que no sólo sirven para proporcionarnos una alimentación equilibrada. Los alimentos naturales pueden ayudarnos también a embellecernos, e incluso a mejorar nuestra salud. Son, en muchos casos, las recetas de nuestras abuelas, esas "pócimas" secretas que al principio nos sorprenden y de las que desconfiamos, pero que nos convencen con sus abrumadores resultados. Han demostrado su utilidad en la medicina natural ayudándonos a reducir el colesterol, a mejorar nuestra alergia, incluso nos ayudan con problemas tan graves como las dolencias cardíacas. ¿Sabía usted, por ejemplo, que la beren-

jena puede reducir el nivel de colesterol? ¿O que el pepino es un excelente remedio para combatir los dolores de cabeza?

Más sorprendente resulta una receta que encontramos en un libro sobre remedios populares. Según este libro, la cebolla puede ayudarnos a aliviar la tos nocturna. Lo curioso es la forma de hacerlo: hay que trocear la cebolla, ponerla en un bol y, simplemente, dejarla al lado de la cama.

La cosmética es el otro campo que se ha beneficiado de los productos naturales. Para combatir el acné una receta natural consiste en machacar ajos y ponerlos a macerar en limón o con aceites vegetales. Hay que tener la precaución de no echar esta mezcla sobre heridas.

Para retirar los restos de

mascarillas y pastas que hayamos realizado sobre la piel podemos usar una infusión tibia de manzanilla.

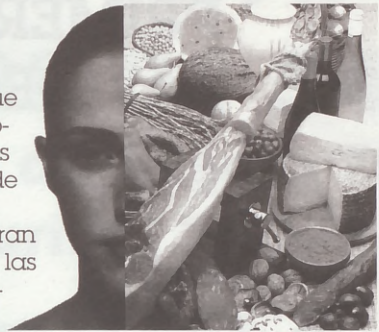
La leche es una gran ayuda para combatir las ojeras y los ojos inflamados. Hay que aplicarla ayudándonos de una gasa, que hemos humedecido previamente con la leche muy fría.

Los jugos de frutas también pueden ser tónicos y lociones muy calmantes y refrescantes.

Más trucos

Con el jugo del pepino se pueden combatir las molestas venillas rojas, gracias a su acción descongestionante.

Una manzana cocida o bien asada, mezclada con una cucharada de mantequilla fundida y unas gotas



Los alimentos naturales pueden ayudarnos también a embellecernos, e incluso a mejorar nuestra salud

de germen de trigo, sirven para preparar una mascarilla para suavizar la piel seca y maltratada.

Existen muchos más "remedios". El aguacate, por ejemplo, sirve para superar la celulitis. La castaña para mejorar las varices.

Sin duda, un apasionante mundo en el que podemos profundizar y que beneficiará de forma natural a nuestra salud y nuestra belleza.

LA MURALLA DE ÁVILA



La Corvección La Muralla de Ávila destaca por su amable trato, el agradable ambiente y por su decoración, pero sobre todo por sus exquisitas tablas y sus especialidades de cocina: patatas a la yema, cochifrito, chuletón de ajo, jamón de Ávila, solomillo al ajillo, lacón a la plancha o bravas al bloque son algunos de sus platos típicos. Una última recomendación si queréis probar algo nuevo: pasaos por La Muralla de Ávila un miércoles o sábado, y podreis saborear sus patatas rebolconas. Toda una delicia para nuestro paladar, en un estupendo ambiente.



ESPECIALIDADES:
Productos ibéricos
Tabla de canapés
Patatas a la yema
Miércoles y sábados:
Patatas Rebolconas



FRANCOS RODRÍGUEZ, 62 • 28039 MADRID • TEL.: 91 459 10 36

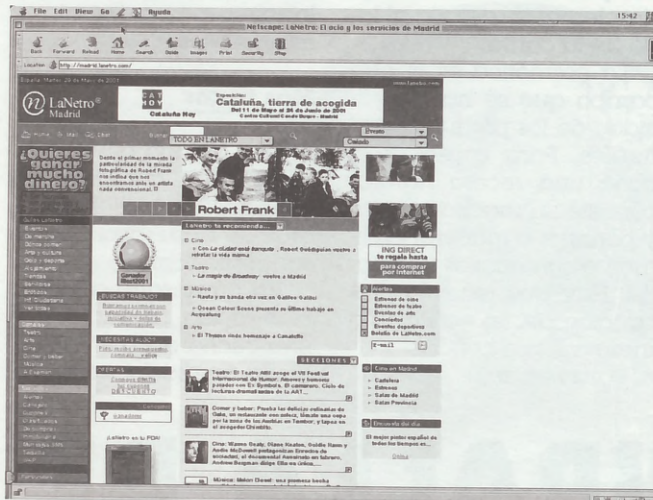
PRIMERA CONDENA POR PLAGIO DE UNA WEB ESPAÑOLA

Los profesionales del Derecho que venimos dedicándonos a su aplicación en el ámbito de Internet estamos de enhorabuena: los Tribunales han respaldado los desarrollos y razonamientos jurídicos en los que basamos la construcción de nuestras teorías de Derecho aplicables a Internet.

En este sentido, los aspectos que merece la pena destacar del reciente fallo del Juzgado de Primera Instancia nº 47 de Madrid, condenatoria por plagio de una página web, son múltiples:

1. Los Tribunales han reconocido por primera vez que Internet es un medio y un canal de comunicación susceptible de intereses privados y merecedor de la aplicación de las leyes civiles y mercantiles. Hasta ahora teníamos conocimiento de la aplicación de las normas penales y de interés general a Internet. Hechos como la pornografía infantil, el fraude y la utilización ilegítima de tarjetas de crédito, e incluso el envío de mensajes SMS con amenazas, han sido objeto de atención y persecución por parte de los juzgados de instrucción y penales de este país. Pero en este caso, se reconocen los intereses legítimos de un particular (LaNetro) sobre una página web considerada como obra audiovisual. Incluso se ha mante-

Los Tribunales han reconocido por primera vez que Internet es un medio y un canal de comunicación susceptible de intereses privados y merecedor de la aplicación de las leyes civiles y mercantiles. Los Tribunales han reconocido por primera vez que Internet es un medio y un canal de comunicación susceptible de intereses privados y merecedor de la aplicación de las leyes civiles y mercantiles.



LaNetro es un portal de ocio que entre otros servicios incluye una completa guía de espectáculos en toda España

nido por primera vez el carácter de "obra colectiva", según se define en el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, de una página web.

2. Por otro lado el Tribunal ha dejado patente la originalidad de la obra incluida en una página web. En concreto se argumenta que aunque las "fuentes de información puedan ser las mismas, la elaboración, presentación y diseño de estos contenidos configuran y diferencian la obra de uno y otro".

3. El último punto destacable de esta novedosa y revolucionaria sentencia consiste en acentuar el papel del difusor de los contenidos en Internet como responsable último de estos.

Así, de poco ha servido a CANAL 21 argumentar en su defensa que los contenidos plagiados eran subcontratados a terceros. El Tribunal da al traste con esta argumentación al recordarle a la entidad su deber de vigilancia y responsabilidad por los contenidos que difunde.

A partir de las reflexio-

nes anteriores, surgen infinidad de cuestiones de gran relevancia dentro del mundo de Internet. Por citar una, podríamos preguntarnos hasta dónde puede llegar la responsabilidad en el ámbito de Internet: incluir contenidos ilícitos evidentemente es punible, pero ¿establecer un "link" a otra página de forma no autorizada lo sería?.

Esta sentencia sienta algunas de las bases jurídicas que deben aplicarse para la protección de las páginas web en Internet. Pero hemos abierto una puerta para encontrarnos que en la siguiente habitación tenemos otras muchas por abrir.

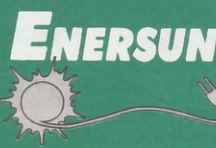
En 'El hombre que mató a Liberty Valance', el hombre de leyes que encarna James Stewart se impone definitivamente en la estructura sin orden que impera en el Oeste. Internet ha sido la última revolución dentro de la evolución del hombre, desarrollada poco más o menos por "generación espontánea" y dando como fruto un cierto "caos maravilloso". La imposición del Derecho en Internet tiene que verse no como el fin de la "maravilla" sino como el remedio del "caos". El hombre del Este también puede aparecer en Internet.

Santiago Corredoira Jack
Director de Asesoría Jurídica en LaNetro

Agradecemos la cesión de este artículo a la publicación digital www.prensafreelance.com

Esta novedosa y revolucionaria sentencia acentúa el papel del difusor de los contenidos en Internet como responsable último de éstos

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 21 a 26



Central:
Ofelia Nieto, 87 28039 Madrid
Tel: 91 450 45 24
Fax: 91 450 45 24
e-mail: enersun@arrakis.es



☎ **91 398 04 54**
C/ Marqués de Viana, 75
C/ Bravo Murillo, 230

PRÓXIMAS ENTREGAS

ENTREGAS EN SEPTIEMBRE 2002

¥PASEO DE LA DIRECCIÓN ¥
 □tico ¥1 dormitorio
22.200.000

ENTREGAS EN SEPTIEMBRE 2002

¥VALDEACEDERAS ¥
 46 m² ¥1 dormitorio
13.400.000

LLAVE EN MANO

¥ESTRECHO ¥
 94 m² ¥2 dormitorios
28.800.000

LLAVE EN MANO

¥VALDEACEDERAS ¥
 80 m² ¥2 dormitorios
29.800.000

Garaje y trastero incluidos

ENTREGAS EN DICIEMBRE 2002

¥MARQUÉS DE VIANA ¥
 69 m² ¥2 dormitorios
22.250.000

DUPLEX LLAVE EN MANO

¥MARQUÉS DE VIANA ¥
 79 m² ¥2 dormitorios
31.500.000

Garaje incluido

- **Valdeacederas: 3 dormitorios. Todo exterior** **18.000.000**
- **Marqués de Viana: 2 dormitorios. Exterior, G/N** **17.000.000**
- **M. Viana: Oficina 100 m², 2 baños. Edif. 5 años** **23.000.000**

- **COMPRAMOS SOLARES: CONTADO Y APORTACIÓN**
- **PARA ANUNCIAR SU VIVIENDA GRATIS LLÁMENOS**

☎ **91 398 04 54**

• **TASAMOS SU PROPIEDAD**
 Ayuntamiento de Madrid



ONG Solidarios

LA SOCIEDAD ANÓNIMA

En las grandes ciudades viven muchas personas en la calle: son los llamados "sin hogar". Existen muchas razones para explicar estas situaciones individuales: enfermedades mentales, problemas de "atención de la comunidad", familias rotas, adicción a drogas o al alcohol, dificultades de adaptación tras haber cumplido penas de prisión o emigrantes que se enfrentan a una sociedad que no se ocupa de ellos. Y junto a ello, sociedades con altos índices de desempleo y precariedad laboral. Las personas sin hogar son desarraigados socialmente y forman parte del contexto más amplio de la "exclusión social", que no puede ser reducida simplemente a la falta de vivienda.

Muchos de estos hombres y mujeres han sido rechazados por las instituciones oficiales o dependen de ellas porque han sido sus huéspedes en la inclusa, en el orfanato, en las prisiones, en los comedores sociales... Aunque a veces tenemos la impresión de que algunos son agresivos y violentos -y motivos no les faltan- por lo general son personas que agradecen enormemente una visita o cualquier muestra de afecto. En muchos casos lo de menos es la ausencia

de un techo o de una cama, el rigor de los fríos o la asfixia de los calores. La más triste de las carencias es la de no tener conciencia de su dignidad de personas, de sus derechos y de sus deberes. Lo aberrante es caer en la apatía y en el cinismo por no tener quien los quiera.

En otras épocas los hemos llamado mendigos, indigentes, pordioseros, transeúntes... Son términos todos ellos que muestran matices despectivos o no responden a la realidad tan diversa que se quiere describir. Hoy se suele utilizar el término "Personas Sin Hogar", por lo que supone de carencia común de familia, de raíces, de amistades, de amores y de cualquier factor que suponga calor humano.

Muchas instituciones públicas y privadas han tratado de buscar soluciones al problema. Existen albergues, comedores sociales, centros de salud, baños públicos, etc., que dirigen su acción social hacia los transeúntes. Pero las cifras y los hechos reflejan una insuficiencia en la atención. Todas las organizaciones que trabajan con los "sin hogar" insisten en que es muy difícil hablar de resultados en la reinserción social. Son muchos los obstáculos que dificultan reali-

zar un trabajo sostenido y sistemático con los transeúntes. Entre ellos es muy frecuente encontrar enfermos mentales o disminuidos psíquicos que deberían estar internados en algún centro, seguir un tratamiento ambulatorio o vivir al amparo de sus familias. También es habitual el consumo de drogas y, especialmente, de alcohol. Las enfermedades, por la insalubridad del medio, dejan a menudo secuelas irreversibles y los accidentes son habituales.


El segundo informe del Observatorio Europeo para los "sin techo" (1993) ofrece datos impresionantes: En la Unión Europea hay unos dos millones y medio de personas reconocidas así. Pero estos datos sólo incluyen a quienes no tienen vivienda o se acogieron a albergues públicos o privados. No incluye a los transeúntes desconocidos ni a otros que, debido a la inestabilidad de alojamiento, al paro obrero y a dolencias crónicas no atendidas por los organismos públicos, están abocados a esa condición de "sin techo". El Observatorio Europeo calcula que la cifra que debe manejarse para evaluar el número de personas sin hogar en la Unión Europea es de unos cinco millones de personas.

Narra el profesor **Hobsbawm** que, incluso los países más desarrollados, tuvieron que acostumbrarse de nuevo a la visión cotidiana de mendigos en las calles, así como al espectáculo de las personas sin hogar refugiándose en los soportales al abrigo de cajas de cartón. "En una noche cualquiera de 1993, en la

ciudad de Nueva York, veintitrés mil personas durmieron en la calle o en albergues públicos". En Inglaterra, cuatrocientas mil personas fueron calificadas oficialmente como "personas sin hogar" en 1989.

Hay organizaciones que se ocupan de estas personas, no sólo proporcionándoles albergue sino visitándolos y acompañándolos en su realidad. Porque si tarea fundamental del voluntariado social es cambiar las estructuras, hay que entender éstas como algo que penetra toda la realidad, no sólo las macroestructuras económicas, políticas y sociales, sino también las estructuras mentales, la manera de pensar que nace de una actitud radical ante la vida. Es grave el peligro de perdemos en discusiones sobre las estructuras olvidando que éstas no nos eximen de las responsabilidades personales.

Recogemos las palabras de Monseñor **Oscar Romero**: "¿Qué fácil es denunciar la injusticia estructural, la violencia institucionalizada, el pecado social! Y es cierto todo eso, pero ¿dónde están las fuentes del pecado social? En el corazón de cada hombre. La sociedad actual es como una especie de sociedad anónima en que nadie se quiere echar la culpa y todos somos responsables". De ahí la urgencia en el deber de transformar las estructuras de opresión y de injusticia en estructuras de solidaridad y de justicia.

 **José C. García Fajardo**
Profesor de Pensamiento Político y Social y Presidente de la ONG 'Solidarios'

PARA MÁS INFORMACIÓN: ONG SOLIDARIOS PARA EL DESARROLLO

Donoso Cortés, 65, 1ª Pta. (Metro Moncloa)
Madrid 28015. Tel. 902 123 125
www.ucm.es/info/solidarios
www.voluntariadosocial.org
e-mail: solidarios@nodo50.org

Datos Bancarios:

Cuenta Corriente Institucional 15 15
del Banco Central Hispano
(Los donativos entregados a esta entidad
(NIF: G-80.111.644) son deducibles del I.R.P.F.)

Cuestiones jurídicas

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

1 **Pregunta:** Tengo previsto montar un pequeño negocio por mi cuenta, y me gustaría saber qué me conviene más, si constituir una sociedad limitada o actuar como persona física.

Respuesta: A priori no se puede decir que una figura sea más ventajosa que la otra, sino que la elección depende de la persona interesada teniendo en cuenta (entre otros aspectos) lo siguiente: la principal ventaja de una sociedad limitada es que en caso de deudas, sólo responde hasta la cuantía del capital social aportado (mínimo 500.000 ptas.) mientras que el empresario individual responde con todo su patrimonio. En cambio la Sociedad tiene gastos de Notario y Registro que no tiene el empre-

A través de esta sección DEHESA DE LA VILLA quiere ofrecer a sus lectores la oportunidad de aclarar las dudas legales que les puedan surgir en su vida diaria. Para ello, nuestro abogado se pone a disposición de aquellos de vosotros que queráis remitirnos una consulta. En la medida de lo posible, publicaremos la respuesta en el siguiente número de la revista.

sario. Además, los beneficios de una Sociedad tributarán entre 30-35 % en el Impuesto de Sociedades, mientras que el empresario individual pagará por IRPF según la cuantía de los beneficios, pudiendo llegar como máximo al 48 %.

2 **Pregunta:** En mi Comunidad de Vecinos, se va a instalar una antena parabólica y se pretende que se pague en proporción al tamaño de los pisos, pero yo creo que debería hacerse a

partes iguales porque todas las viviendas se beneficiarán por igual de esta instalación. ¿Cómo debe hacerse?


Respuesta: Según el art. 9.1.e) de la Ley de Propiedad Horizontal, todos los gastos de la comunidad se pagarán como regla general, según la cuota de participación fijada en el título constitutivo. Por ello habría que acudir a dicho título (la escritura de división horizontal) para ver qué porcentaje de participación en los elementos comunes tiene cada piso o vivienda. Dicho porcentaje debe aparecer igualmente en cada escritura individual de compraventa, por lo que aconsejamos mire la suya para ver cómo debe contribuir a este y otros gastos.

Como excepción a este principio, la Junta puede

establecer otro sistema de reparto (por ejemplo a partes iguales), pero para ello se requiere unanimidad de todos los asistentes, según el art. 17. 1ª de la citada Ley.

3 **Pregunta:** Tengo un contrato temporal por obra y me han comentado que con la nueva reforma laboral si me despiden, me deben indemnizar, ¿es esto cierto?

Respuesta: Probablemente le hayan confundido. Lo que la reforma ha establecido es una indemnización para los contratos temporales a la finalización de su vigencia, lo que propiamente no se considera despido. Esta indemnización será equivalente al pago de 8 días de sueldo por año trabajado (art. 49.1.c del Estatuto de los Trabajadores), si bien sólo será aplicable a los contratos temporales firmados a partir del 4 de marzo de este año, y no abarca a los contratos temporales de interinidad.

 **Miguel Á. Fernández Gil**
Abogado

Si tiene alguna duda de tipo legal, envíenos una carta, un fax o bien un correo electrónico y nuestro abogado le responderá:
E-mail: dehesadelavilla@yahoo.es
Fax: 91 597 45 95 A/A: Miguel Angel Fernández
Correo: Revista DEHESA DE LA VILLA
Sección: El abogado responde
San Restituto, 6 - 1º 1ª 28039 Madrid

BPD Ordenadores



Descuentos a los lectores presentando este documento

OCASIÓN
Equipos y componentes
NUEVOS
Equipos y componentes

10%

5%



Marqués de Viana, 54

Ver GUÍAS COMERCIAL Y DE SERVICIOS en págs. 21 a 26

LAS REFLEXIONES DE "TITO MOZART"

Hoy, mientras el tiempo pasa, recuerdo tu brazo tatuado con aquel nombre de mujer, y aunque clavaron puñales y cruzaron itjeras, el cocidito madrileño nos hizo formidables mientras que rodaba la bola. ¡Al nene pupa no! y de "repenete" (como diría mi admirado Millán) mi amor tenía quince años, aunque yo no tenía edad para entrar al cine Cristal (mayores de catorce) y ver "Un beso para Birdie" (sólo para hombres: con Anne Margret), y a la salida del curro íbamos a aprender inglés, que es de gran porvenir.

Entonces llegaron "ellos" aquella noche, la de aquel día, y ya nada fue igual. Nos fuimos con Lucia a un cielo de diamantes y con la ayuda de la amistad imaginamos un mundo de hermanos; y mientras formábamos la banda de los corazones solitarios algunos se fueron a San Francisco con flores en el pelo. Otros decían que habían nacido para ser salvajes y otros en el Mediterráneo y que tenían veinte años, maneras de vivir.

Mientras tanto, mis manos estaban en la cintura y mejor era cuando decías que los chicos con las chicas tienen que estar pero... aunque te pongas de rodillas al alba... al alba formaremos una muralla con todas las manos y habrá libertad, eso sí, sin ira, porque ya eras demasiado viejo para el 'rock and roll' y empezas a sentir frío.



Y mis amigos, aquellos con los que hice la revolución, ¿dónde estarán?

Y de nuevo la respuesta seguía en el viento y nos advertía que iba a estallar el obús y que Mary, 'la Friki', era una tía legal, que el 'rock and roll' es un arte, qué desilusión. Tiene que llover a cántaros.

Por favor, ven Capitán Trueno, haz que gane el bueno, que el mundo está al revés.

Y mis amigos, aquellos con los que hice la revolución, ¿dónde estarán? Todo parece humo en el agua.

Su novio era un zombi, un muerto viviente, un hombre lobo en París. Todo parecía un thriller.

Mi amor tenía quince años, aunque yo no tenía edad para entrar al cine Cristal

Por favor ven capitán Trueno, haz que gane el bueno, que el mundo está al revés

Llueve, detrás de los cristales llueve y llueve y te recuerdo Amanda y los cinco minutos...

Quizá todo esto no sea más que una balada en otoño y Penélope se quedará para siempre esperando en la estación más...

¿Alarma? Las niñas ya no quieren ser princesas, mírala, mírala. No mires a los ojos de la gente pues son malos tiempos para la lírica y el sol, joven y fuerte es una estufa de butano, pongamos que hablo de Madrid.

Ahora, sentado frente al mar recuerdo aquellos barquitos de papel,, aventureros audaces que mi mano sin pasado sentaba a lomos de cualquier cana, eran días de escuela y ya sabes, cuanto más me oprimían más...



J A F E R

VEHICULOS DE OCASION

CARMEN PORTONES, 13
TELÉF.: 91 311 61 70
TELÉF.: 91 311 58 19
MÓVIL: 659 020 169

MARCA Y MODELO	A	O	COLOR	EXTRAS	P.V.P.
¥VOLKSWAGEN GOLF GTI 2.0 3p	94		BLANCO	ABS AA DA CC EE LL RE	1.350.000
¥FIAT PUNTO TD	98		BLANCO	DA ALARMA	975.000
¥OPEL ASTRA 1.8 GSI 16v	94		BLANCO	DA AA CC ABS LL EE	900.000
¥GOLF 1.8 GL 3p	93		BLANCO	DA TA RC RE EE	850.000
¥CITROEN XANTIA 1.8 i	94		BLANCO	DA AA RE CC EE AIR	795.000
¥RENAULT 25 GTD 2.1	91		VERDE	DA AA RC EE CC ABS LL RE	750.000
¥CITROEN ZX 1.9i VOLCANE	92		ROJO	DA AA RC EE CC ABS LL ALARMA	725.000
¥SEAT TOLEDO GT 2.0 i	92		ROJO	DA AA RC EE CC ABS LL RE	725.000
¥NISSAN VANETTE	94		BLANCO		675.000
¥RENAULT CLIO 1.9 5p D	91		GRIS METALIZADO	DA CC EE	625.000
¥FORD ESCORT 1.6 CLX 5p	92		BLANCO	DA CC EE AA	590.000
¥RENAULT 21 TXE 5p	92		VERDE METALIZADO	DA CC EE AA	575.000
¥AUDI 100 CD 2.2 E	90		AZUL METALIZADO	DA CC EE RC CL RE	575.000
¥RENAULT 19 TXE 1.7i 3p	91		BLANCO	DA RC AA	550.000
¥RENAULT 19 TXE 1.7 5p	91		CUARZO	DA AA	550.000
¥CITROEN C 15 5 pzas D	90		BLANCO		525.000
¥FORD ESCORT 1.6 5p	90		BLANCO		450.000
¥FIAT UNO TURBO	91		CORIN METALIZADO	LL EE RC CC ALARMA	395.000
¥PEUGEOT 205 1.1 3p STYLE	92		BLANCO		390.000
¥FORD FIESTA 1.1 3p	92		BLANCO	RC	390.000
¥OPEL CORSA 1.2 3p SWING	92		BLANCO	EE	390.000
¥SEAT IBIZA 1.5 5p	91		BLANCO	AA RC	390.000
¥RENAULT 5 GTX 90cv	90		BLANCO	CC EE	350.000
¥CITROEN AX GT 3p	89		ROJO	CC EE LL	325.000

NOTA: Estos precios incluyen transferencia.

En **MIRADOR DE NARCEA** Bar Terraza



Franco Rodríguez, 81 (junto a 'Casa del Escudo')
 Aperitivos variados • Tapas • Raciones
AMBIENTE SALUDABLE
 Zonas verdes • Amplio aparcamiento



☎ 91 459 44 07

Abierto de 10,00 h.
 hasta la madrugada,
 dependiendo de la temporada



Pantalla gigante de **TV**

TERRAZA ■ RESTAURANTE

LA PALOMA

PARQUE DEHESA DE LA VILLA

Franco Rodríguez, 79 ☎ 91 459 44 23

EL KIOSCO DE AYER RENOVADO HOY

**DISFRUTE CON NOSOTROS
 DE LA NUEVA TEMPORADA**

ESPECIALIDADES:

- Conejo de monte al ajillo
- Chuletillas de lechal
- Carnes rojas
- Pulpo a la gallega
- Pimientos asados con bonito o anchoas
- Croquetas caseras
- Morcilla de Aranda
- Tortilla española
- Super ensaladas
- Jamón/chorizo de bellota
- Queso de oveja curado
- Espárragos especiales



3 AÑOS

GARANTÍA
O 100.000 KMS.



TOYOTA
Morente

24 HORAS

ASISTENCIA

COROLLA



CELICA



YARIS
BY **TOYOTA**



LAND CRUISER



3 y 5 puertas
68 y 86 C.V.

VENGA
A PROBARLO



AVENSIS



EXPOSICIÓN:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 37
Teléfono: 450 68 53
(Parking de Clientes)

TALLERES:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62
Teléfono: 450 75 86

RECAMBIOS:

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62
Teléfono: 450 47 68

**CONCESIONARIO
OFICIAL MADRID**

Nuevas instalaciones: **91 535 70 38** c/ **General Moscardó, 37**
Ayuntamiento de Madrid